



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

ЗООНИМЫ В РУССКОЙ ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА

Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.04.01 Педагогическое образование
Направленность программы магистратуры
«Филологическое образование»

Выполнил (а):
Студентка группы ЗФ-315-205-2-1
Сохрина Екатерина Алексеевна

*Проверена на объём заимствований:
64,09% - авторского текста.*

Работа рекоменд. к защите
рекомендована/не рекомендована
« 9 » сентября 2019 г.
зав. кафедрой русского языка и МОРЯ
Глухих Н.В.

Научный руководитель:
профессор кафедры РЯ и МОРЯ,
доктор фил.наук, доцент Казачук И.Г.

Челябинск

2019

Оглавление

Введение.....	3
Глава 1. Структурно-семантические особенности зоонимов.....	7
1.1 История изучения зоонимов.....	7
1.2. Словообразовательные типы зоонимов.....	15
1.3. Характеристика зоонимов по частеречной принадлежности.....	16
1.4. Классификация зоонимов в зооморфической паремиологии.....	18
Глава 2. Репрезентация символических представлений в образах животных.....	37
2.1. Символика зообразов в русских поговорках.....	37
2.2. «Паремиологический портрет» русского человека.....	63
Заключение.....	76
Список использованной литературы.....	79

ВВЕДЕНИЕ

Каждый народ с давних времён в речевом обиходе наряду со словами и устойчивыми сочетаниями слов использует и устойчивые фразы, одну из разновидностей которых составляют паремии.

Древнегреческое слово *paroimia* – притча, поговорка, пословица, изречение – известно давно, но терминологический смысл получило в последние десятилетия.

Паремии обращают внимание на себя своей многозначностью содержания, которое дает возможность обозначать данной формулой многие явления и случаи жизни, а также то, что они, будучи образными выражениями, воздействуют не только на рациональную, но и на эмоциональную сферу сознания. По определению Аристотеля, пословицы являются «метафорами от одного рода вещей к другому» [12].

Русский собиратель фольклора, этнограф, лексикограф В. И. Даль дал следующее определение поговорке: «Поговорка, по народному же определению, цветочек, а пословица ягодка; и это верно. Поговорка — окольное выражение, переносная речь, простое иносказание, обиняк, способ выражения, но без притчи, без суждения, без заключения и применения; то есть первая половина пословицы...» [14, с. 4].

Первые ученые, которые исследовали пословицы (Ф.И. Буслаев, А.А. Потебня), отмечали их краткость, меткость, метафоричность. Такие особенности этих изречений определяются конкретными образами, взятыми из реальной жизни. Они содержат в себе суждения о человеке и его качествах, природе, мире, религии и других сферах жизни.

Дать определение пословицам и поговоркам русские исследователи предпринимали попытки ещё в XIX веке. Ф.И. Буслаев представлял пословицы и поговорки как небольшие художественные произведения, отражающие быт народа, его здравый смысл и нравственные интересы.

В XIX веке наряду с лингвистическим, литературоведческим подходами возник интерес к паремиям с еще одной точки зрения -

лингвокультурологической. Пословицы заинтересовали ученых другим аспектом – воплощением в них народного духа, самосознания, мировоззрения, того, что В. Гумбольдт считал «духовной самобытностью» [12, с. 56].

В.И. Даль характеризовал пословицу как «суждение, приговор, поучение». В своем «Толковом словаре» он дал следующее определение: «Пословица ж, краткое изречение, поученье, более в виде притчи, иносказанья, или в виде житейского приговора, пословица есть особь языка, народной речи, не сочиняется. А рождается сама; это ходячий ум народа; она переходит в поговорку или простой оборот речи» [58].

Поговоркой же он называл «складную короткую речь, ходячую в народе, но не составляющую полной пословицы; поучение, в принятых – ходячих выражениях; условный оборот речи, обычный способ выражаться» [58].

Пословицы отличаются краткостью, лаконичностью, устойчивостью, широкой употребляемостью. Под паремиями следует понимать краткие устойчивые выражения, которые имеют несколько значений, некоторые из которых переносные. Они довольно широко употребляются в речи.

Пословицы и поговорки выражают мудрость, веками накопленную народом, своеобразный нравственный свод правил жизни.

В пословицах отражен взгляд народа на нравственные качества человека, любовь и ненависть, семейные взаимоотношения, исторические события, высмеиваются человеческие недостатки и прославляются добродетели (честь, достоинство, ум, смекалка, смелость и т.д.).

Именно поэтому В.И. Даль в своем знаменитом сборнике пословиц и поговорок расположил материал по темам: работа – праздность, двор – дом – хозяйство – земледелие, суеверие – приметы – счастье – удача, добро – милость – зло и т.п. [14]. Пословицы образуют огромный пласт творчества, и их образность является высоким образцом запечатления людских чувств, размышлений в ёмких словесных формулах,

безукоризненных по чёткости строения, замечательных по изобразительной силе, по ритмическому благозвучию. Они показывают историческое развитие любого народа в культурном плане, поэтому паремиологический пласт языка можно считать полезным материалом, где отчётливо виден срез «язык – культура - этнос».

Актуальность исследования определяется тем, что русские пословицы, включающие названия животных и птиц, недостаточно изучены и описаны в целом как особый фрагмент языковой реальности.

Целью исследования является выявление семантических и структурных особенностей лексем-наименований животных и птиц в русских пословицах и поговорках.

Объект исследования – пословицы и поговорки русского народа.

Предмет исследования – лексемы, служащие наименованием животных и птиц в русских паремиях.

Для достижения этой цели были намечены следующие задачи:

1. Изучить теоретическую литературу по проблеме исследования;
2. Определить корпус русских пословиц, включающих названия животных и птиц;
3. Установить национально-культурное своеобразие русских пословиц, включающих названия животных, и определить место и роль этого фрагмента в русской языковой картине мира.

Материалом данного исследования послужила оригинальная авторская картотека, составленная методом сплошной выборки из сборников «Пословицы русского народа» В.И.Даля.

Цель и задачи работы обусловили выбор методов исследования. В качестве основных использовались описательный и количественный методы.

Методологической и методической основой исследования послужили труды известных исследователей русского языка: В.В. Виноградова, В. Гумбольдта, Ф.И. Буслаева, В.И. Даля, А.А. Потебни, В.Л.

Булаховского, а также работы современных лингвистов-теоретиков: Е.Р. Ратушной, А. Вежбицкой, У.Н. Решетнёвой, А.А. Зализняка, М.М. Копыленко, О. Бичер, В.Г. Костомарова; Н.М. Лебедевой.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что оно вносит определенный вклад в развитие современной паремиологии с точки зрения разработки общих теоретических положений, классификации соответствующего корпуса пословиц и описания их функционирования.

Практическая значимость исследования состоит в том, что материал может быть использован при изучении раздела лексикологии на уроках русского языка.

Работа апробирована на Международной научной конференции «Science without borders», г. Шеффилд (30 марта – 7 апреля 2018). В журнале «NEWS OF SCIENCE AND EDUCATION» опубликована статья «Зооним собака в русских паремиях».

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы.

ГЛАВА 1. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЗООНИМОВ

1.1. История изучения зоонимов

В первом параграфе мы рассмотрели историю изучения зоонимов в русской и зарубежной науке. Исследование этой части лексики актуально для теоретической науки, поскольку зоонимы можно обнаружить во всех языках. В любом языке существуют устойчивые выражения, частью которых являются наименования животных, или зоонимы. В русском языке мы можем найти такие единицы в пословицах, поговорках и фразеологизмах.

Изучению данной темы посвящали свои работы многие ученые в разное время. В. фон Гумбольдт отзывался о выражении зоонимов следующим образом: «Когда, например, в санскрите слона иногда называют дважды пьющим, иногда двузубым, а иногда ещё и снабженным рукою, разные понятия получают разное языковое обозначение, притом что каждый раз имеется в виду один и тот же объект» [цитата по: Вежбицкая 1996, с. 12].

В сознании носителей языка образы животного мира нередко выступают эталонами определенных качеств и свойств, несмотря на то, что традиции, культура народа предлагают большое количество альтернативных предметов и явлений. Неслучайно зоонимы вошли в состав пословиц. Именно в зоонимах заложен смысловой центр пословицы, основное метафорическое значение. В них можно увидеть многовековые наблюдения человека над повадками, характером животных, перенесенных со временем на поведение и характер человека.

Каждый народ имеет свой менталитет, самосознание, поэтому в разных языках различается классификация животных и само представление о «живом»: «В одном из языков аборигенов Австралии слово, обозначающее «птицу», включает в себя летучих мышей и

некоторых способных летать насекомых, таких, как кузнечики. В другом языке – языке вальпири – нет слова, передающего идею «животного». В нём различаются животные, годные в пищу, и животные, не годные для таковой, поскольку одно и то же слово обозначает и «съедобных животных» и «мясо» [Там же, с. 34].

А. Вежбицкая в своих работах связывает такие разные представления о «животном» с «лингвоспецифичностью»: «Названия видов животных тоже в известной мере лингвоспецифичны. В японском языке лексически не различаются мыши и крысы: и те и другие обозначаются одним словом *pezumi*, которое, очевидно, не имеет смыслового эквивалента в английском» [Там же, с. 35].

На основании вышесказанного мы делаем вывод, что в культуре каждого народа, как и в лингвистическом фонде, существует свое понятие о животном, своя классификация видов. Это наделяет зооним культурной специфичностью.

М. В. Ермолаева в своей статье «Процессуальные фразеологизмы, содержащие компоненты-зоонимы» пишет: «Образность фразеологизмов, включающих в свой состав компонент-зооним, основана на метафорическом переносном значении... Формы качественной оценки человека, выраженные переносными значениями слов, которые в прямых своих значениях обозначают животных, признаны многими народами своего рода эталонами соответствующих качеств: 1) змея – «злой, жестокий человек», 2) лиса - «хитрец, хитрый человек», 3) кошка – «независимый, самостоятельный человек» и т.д.» [16, с.86].

В работах Е. Р. Ратушной проанализирована семантическая структура качественно-обстоятельственных фразеологизмов с компонентом-зоонимом. По словам автора, для качественно-обстоятельственных фразеологизмов с компонентом-зоонимом характерна полисемия: около 20% этих единиц являются многозначными. Средством обнаружения различных значений фразеологизмов является контекст. В

исследовании говорится о том, что семантическая структура качественно обстоятельственных фразеологизмов с компонентом-зоонимом представляет собой сложное семантическое целое, которое формируется при активном участии зоонима. В процессе образования фразеологического значения компонент-зооним испытывает значительные семантические преобразования, при этом на первый план выходят дифференциальные семы, отражающие различные признаки животных. На основании этих сем формируется целостное значение фразеологизма [41, с. 79]. В другой своей работе, посвященной фразеологизмам с наименованием «птица» «Семантическая структура фразеологизмов с компонентом «птица» в современном русском языке» Е. Р. Ратушная говорит о том, что «в составе фразеологизма зооним «птица» утрачивает своё индивидуальное значение, перестаёт выражать понятие об определённом классе животных, теряет связь с тематической группой, включающей названия животных. Значение одушевлённости, присущее зоониму в свободном употреблении, сохраняется при вхождении последнего во фразеологизм, однако семантическая категория не личности заменяется на категорию личности» [41, с. 96].

Современная лингвистика активно занимается изучением лексических единиц, обозначающих животных. Чаще всего такими единицами являются анимализмы, зоолексика, зооморфизмы. Наиболее популярным стал термин зооним, для которого существует два определения: широкое и узкое. В узком смысле зоонимами называются «собственные имена (клички) животных»[26].

Зоонимы в широком смысле – это «нарицательные существительные, являющиеся названиями животных (корова, кошка, лошадь и т.п.)»[26].

Однако многозначность термина вызывает много разногласий. Недостатки этого понятия выделил автор первого исследования русских зоонимов на фоне китайского языка Чжэн Инкуй. Он писал, что этот

недостаток состоит «в излишне категоричном указании на то, что соответствующее слово является названием определённого животного. Между тем, ... интересующие нас лексические единицы, помимо собственно анимальных значений, могут соотноситься и с денотатами, которые животными и не являются. Кроме того, зооним может выступать в качестве исходного лексико-семантического варианта многозначного слова, а может быть одним из производных лексико-семантических вариантов такого слова» [51, с. 34-35]. Исследователь выделил термины зоолексема и зоонимосодержащая лексема: «Зоолексемой будем называть лексическую единицу, которая в исходном значении выступает в качестве названия определённого животного (ср. слон). Если в имеющихся объяснительных словарях зоолексема приводится как однозначное слово, она одновременно является и зоонимом (ср. снегирь). Если же зоонимом является не исходный, а один из производных лексико-семантических вариантов слова, то такую единицу предлагается называть зоонимосодержащей лексемой (мухоловка – «небольшая птица»)» [51, с. 35].

Очень маленький процент составляют исследования, посвящённые изучению русских фразеологизмов с зоонимами. Большинство работ представляют собой сопоставительный анализ русских фразеологизмов, содержащих наименования животных, с аналогичными фразеологическими единицами в английском, французском, немецком и других языках. Фразеология, включающая в свой состав названия животных, представляет богатые возможности для изучения взаимодействия интернационального и национального в языковых картинах мира, идентичности семантики и отличия во внутренней форме фразеологизмов разных языков, анализа менталитета и образно-ассоциативных восприятий народов. Так, А. В. Янин в статье «Фразеология с названиями животных в русском и французском языках» в результате исследования выявил, что «в двух сопоставляемых языках имеются фразеологические зоонимы, полностью

совпадающие как по лексическому составу, так и по образу. Однако каждый из языков обладает также значительным числом фразеологических зоонимов, не имеющих соответствий в другом языке, отражающие специфику каждого из языков, реалии народа – носителя этого языка» [56, с.118].

Представители разных народов, носители разных языков воспринимают представителей животного мира по-своему. Но, безусловно, каждый народ заметил, что животные во многом похожи на людей. Что позволило переносить характеристики братьев наших меньших на человека, делать это поэтично, красочно и образно.

Так, устойчивые выражения с компонентом-зоонимом характеризуют человека с разных сторон:

- внешний вид (свиное рыло, мышья белая, грязный как свинья);
- характер (упрямый, как осел, хитрый как лиса, труслив как заяц, заячья душа),
- физические возможности (силен как лев, колючий как еж),
- ум, интеллект (медвежья услуга, доходит как до жирафа, стадо баранов).

Многие исследователи говорят о том, что «зооморфизмы, ориентированные на одно и то же реально существующее животное, могут представлять его (и реально представляют) эталоном разных качеств и свойств. Содержание зооморфизмов в каждом языке может отличаться от содержания аналогичных зооморфизмов в любом другом языке, что даёт основание усматривать в них отражение национальной специфики культуры народа» [26, с. 148].

Зоонимы (отдельные слова и компоненты фразеологизмов), широко распространены во всех языках мира, относятся к самым древним. Животные ближе всего к человеку по форме существования, по сравнению с другими объектами окружающего мира. Среди живых существ только животные, как и люди, имеют собственные привычки, свой особый нрав,

характер, манеру поведения. Именно поэтому включение знаний о животном мире в систему образных средств, которые характеризуют человека, расширение знаний о самом человеке через поиск сходства с братьями нашими меньшими – закономерный способ познания человеком самого себя.

Небольшое количество работ посвящено изучению зоонимов в пословицах. Эти исследования также основаны на сравнительно-сопоставительном изучении паремий с зоонимами на материале нескольких языков. В статье Э. М. Созиновой «Пословицы с названиями животных в башкирском, русском и английском языках» рассматривается изучение паремий на материале пословиц-эквивалентов. Изученный материал позволяет автору сделать некоторые выводы: « 1. Во всех трёх языках число моноэквивалентных или близких к моноэквивалентности пословиц довольно ограничено. 2. В ряде исследованных пословичных эквивалентов животные выступают как обычные физические объекты живой природы с перенесением их качеств на человека (приём метафоризации). 3. Анализ семантически однотипных паремий из различных языков выявляет значительное сходство в языковом моделировании общих явлений в жизни каждого народа. В тоже время такой анализ позволяет определить различия, связанные с национальными особенностями. Даже на примере ограниченного круга материалов можно обнаружить сходство структуры и приёмов метафоризации в паремиях» [44, с.229].

У.Н. Решетнева в статье «Флора и фауна в пословицах народов Востока» сопоставляет китайские пословичные выражения, содержащие упоминания представителей флоры и фауны, с пословицами других народов Азии. В результате проведённого исследования было выявлено, что «наиболее часто в пословицах встречаются те представители флоры и фауны, которые тесно связаны с человеческой жизнедеятельностью и жизнеобеспечением» [42, с. 225].

Следует отметить, что изучению вопроса о возникновении зоонимов посвящено небольшое количество работ. В основном это работы, в которых отражено сравнительно-сопоставительное изучение фразеологизмов и паремий, содержащих компонент-зооним, в нескольких языках.

Человек всегда существовал бок о бок с животными, некоторые были ему ближе, от других он предпочитал держаться подальше. Но они всегда играли важную роль в его жизни. В первобытные времена человек больше всего зависел от животных, они сосуществовали рядом. Некоторые ученые выдвигали идеи о происхождении человека от животного. Во все времена люди наблюдали за поведением, манерами животных, подмечали их характерные особенности, сильные и слабые стороны. На основе своих наблюдений выделял наиболее выраженные черты и на них создавал свой образ животного. Мы уже упоминали о том, что у разных народов представления о мире фауны отличаются, что позволяет увидеть различия не только в языковом плане, но и в культурных представлениях, особенности мировоззрения, разнообразии традиций, присущих определенному языковому сообществу и культуре в целом. Пословицы – древний пласт культуры, в их состав прочно вошли зоонимы. Они получили собственные характеристики, которые закрепились за ними в паремиях, и во фразеологизмах, приметах, и в русских народных сказках.

За основу образования зоонимов взяты образы животных 5-ти классов: 1) домашние животные, 2) дикие животные, 3) птицы, 4) рыбы, 5) насекомые. Наиболее часто встречаются фразеологические обороты с зоонимами, называющими домашних животных. Чаще всего во фразеологизмах встречаются такие домашние животные, как кошка, собака, коза, лошадь, овца. Большое количество фразеологизмов с зоонимами пес, собака: «гонять собак», «как кошка с собакой», «вешать собак», «как собака на сене», «собачий холод», «псу под хвост»[14] и др. Хотя собака и считается лучшим другом человека, среди устойчивых

выражений очень много единиц с негативной характеристикой: собака на сене – «тот, кто сам не пользуется чем-либо и не дает пользоваться другим»; собачья душа – «грубый, скверный человек»[14].

На втором месте по частотности находятся зоонимы с компонентом-названием дикого животного. В этой группе наиболее употребительны фразеологизмы с зоонимами медведь и волк. Эти хищники наиболее опасны для человека. На третьем месте находим образ медведя – свирепого, ловкого и могучего зверя. Этот лесной житель внешне кажется неловким, неповоротливым, поэтому большинство фразеологизмов имеют соответствующую окраску: медвежья услуга – «неумелая услуга, причиняющая только неприятности»; медведь на ухо наступил – отсутствие музыкального слуха; медвежьи объятия – «тяжёлые и неловкие».

В группе «Птицы» наиболее частотны фразеологические сочетания с зоонимом курица: «носиться как курица с яйцом», «мокрая курица, «писать как курица лапой», «курам на смех»[14] и др.); гусь: «гусиные лапки», «как с гуся вода», «гусей дразнить» [14]; воробей: «старый воробей», «воробью по колено», «из пушки стрелять по воробьям» [14]; ворона: «белая ворона», «ворона в павлиньих перьях», «ворон считать», «ни пава ни ворона» [14].

В категории «Насекомые» мы можем увидеть наиболее часто употребляющийся зооним – муха: «белые мухи», «делать из мухи слона», «как сонная муха», «мухи дохнут», «мухи не обидит»[14]. Возможно, этот факт объясняется тем, что муха – это одно из первых насекомых, которое окружает человека с детства. Другие лексемы, обозначающие насекомых, встречаются реже. Они входят в единичные сочетания: «подковать блоху», «комар носа не подточит», «осиное гнездо», «мурашки бегают по спине» [14].

Итак, мы видим, что с помощью фразеологических анимализмов в языке находит выражение своеобразный способ восприятия,

интерпретации и понимания мира. Выражаемые ими значения отражают своего рода народную философию, народное сознание, которое составляет ценностно-смысловое пространство языковой картины мира.

1.2. Словообразовательные типы зоонимов

Зоонимы представлены существительными мужского (**медведь, волк, орел, олень, петух, зяблик, заяц и т.д.**) или женского (**курица, собака, кошка, лиса, ворона, коза и т.д.**) рода. Обозначить самок или детенышей животных помогает словообразование.

Нами был проведен анализ пословиц с зоонимами, чтобы установить, какие были использованы словообразовательные суффиксы. Путём сплошной выборки из картотеки пословиц были выписаны все единицы.

Зоонимы имеют специальные суффиксы для выражения «родственных отношений».

Названия домашних животных отличны от наименования диких животных. Детенышей домашних животных иногда называют словами разных корней: собака – щенок, лошадь – конь – жеребенок, курица – петух – цыпленок.

Для обозначения детенышей в русском языке используется суффиксы **-онок (-енок)** – ед.ч., **-ат (-ят)** – мн.ч.: овца – **ягнёнок**, ягня, ягнята; утка – **утёнок**, утята; собака – **щенок**, щеня, щенята; корова – **телёнок**, телок, телята; лошадь – **жеребёнок**, жеребя, жеребята; свинья – **поросёнок**, поросья, поросята; курица – **цыпленок**, цыплята. Названия же с суффиксом **-ја-** относятся к разговорно-бытовой речи.

«Ей щенка, вишь, да чтоб не сукин сын»[14].

«Свинье не до поросят, коли самое на огонь тащат»[14].

«Не считай утят, пока не вылупились»[14].

«Цыплят по осени считают»[14].

«У кобылки семеро жеребят, а хомут свой»[14].

«Я ещё в пеленках, а лень моя была уже с телёнка»[14].

«Свинья – рылом в землю, и порося не в небо»[14].

В научном же стиле мы можем найти обозначения самец и самка животного. Если пол животного не имеет значения, что используется общее значение»: медведь, еж, лось, белка и т.д.

Иногда самца и самку животных называют разными словами: кот – кошка, петух – курица, гусь-гусыня, бык-корова, баран-овца, свинья-боров. При отсутствии необходимости подчеркивать пол домашних животных, то употребляют обобщенные названия: **собака, лошадь**.

«Прёт, как сивый мерин»[14].

«Своего коня шлепком, чужого коня кругляком»[14].

«Гложи меня собака, да чужая»[14].

«На реке на Клязьме два борова увязли. »[14]

«Звал кот кошурку в печурку: и тепло, да голодно»[14].

Зоонимы образуют немалое количество слов с оценочными значениями с помощью формообразующих суффиксов к, ек, очк. При помощи формообразующих суффиксов от зоонимов образуется большое количество слов с разнообразными размерно-оценочными значениями:

Уменьшительно-ласкательные: перепеличка, птичка, мышка, ящерка, лисица, соболёк, совушка, кошурка, пчёлка, блошка, собачка, и т.д..

«На своей улочке и курочка храбра»[14].

«Бор сожгли, а соловушек по гнезду плачет»[14].

«Всякая птичка своим носком клюёт»[14].

«Не от радости и пташка в клетке поёт»[14].

Эти существительные используются преимущественно в разговорной речи.

1.3. Характеристика зоонимов по частеречной принадлежности

Анализ материалов картотеки показал, что зоонимы в русских пословицах и поговорках представлены различными грамматическими классами.

Самым продуктивным оказался **класс существительных (3053)**

«Не буди спящего пса: пёс спит, а ты мимо»[14].

«Не играй, кошка, углём, лапу обожжёшь!»[14].

«С медведем дружись, а за топор держись»[14].

Вторым по продуктивности оказался класс прилагательных. Притяжательные прилагательные образованы от существительных, обозначающих животных, с помощью суффикса –ий:

«Кабы свинье бычий рог да конское копыто»[14].

«Медвежья лапа в избе (помело)»[14].

«Медвежья лапа жар загребает (помело)»[14].

«Кабы ему песий хвост, так сам бы себе бока настегал»[14].

«Коню не верь: кобылью голову найдешь и ту зануздай»[14].

«Где лисой, где волком. Тут надо и волчий зуб и лисий хвост»[14].

Есть случаи перехода притяжательных прилагательных в качественные и относительные:

«Нанималась лиса на птичий двор беречь от коршуна, от ястреба»[14].

«Сердце соколье, а смелость воронья (а смельство воронье)»[14].

«Не дал бог медведю волчьей смелости, а волку медвежьей силы»[14].

«Собаке собачья смерть»[14].

Менее частотны прилагательные, образованные с помощью суффикса –ин:

«Осиного гнезда не тронь!»[14]

« Не играй, кошка, углем, лапу обожжешь!»[14]

«Молод конь за морем бывал; спинка соболина, брюшко беленько (ласточка)»[14].

С суффиксом –ий (-ья, -ье) генетически связан суффикс -ячий(в значении: свойственный каким-нибудь детенышам или каким-нибудь животным). Когда-то он был соотносился с суффиксом имен существительных -ят-, сохранившимся в формах множественного числа на -ята: крысята—крысячий, поросята—поросячий;телята—телячий;ребята—ребячий;

«Курячы ножки, крючки да присошки»[14].

«Не суйся в волки с телячьим хвостом!»[14]

Самый малочисленный класс производных от существительных слов – наречия:

«С волками жить, по-волчьи выть»[14].

«Сердце петухом запело»[14].

«Веще петухом запело, резвые ноженьки подкосилися»[14].

«Где я лисой пройду, там три года куры не несутся»[14].

В ходе анализа выявлен лишь один случай употребления глагола, производного от существительного с компонентом-зоонимом:

«Два орла орловали, третьего купали (о крещении)»[14].

1.4. Классификация зоонимов в зооморфической паремиологии

В данном параграфе мы рассматриваем классификацию зоонимов и выявляем доминирующую лексическую единицу в каждом разделе.

Для рассмотрения предлагается следующая классификация:

- | | |
|------|-------------------|
| I. | Домашние животные |
| II. | Дикие животные |
| III. | Домашние птицы |
| IV. | Дикие птицы |
| V. | Насекомые |
| VI. | Рыбы |
| VII. | Птицы |

На основе собранной картотеки в каждой группе выделим лишь наиболее частотные зоонимы, употребление остальных незначительно.

I. Домашние животные

1. Собака – 256 употреблений
2. Конь – 185 употреблений
3. Корова – 143 употребления
4. Свинья – 130 употреблений
5. Лошадь – 123 употребления
6. Кошка – 116 употреблений
7. Овца – 67 употреблений
8. Коза – 66 употреблений
9. Кобыла – 57 употреблений
10. Бык – 45 употреблений
11. Козёл – 43 употребления
12. Телёнок – 35 употреблений
13. Скотина – 34 употребления
14. Поросенок – 32 употребления

II. Дикие животные

1. Волк – 213 употреблений
2. Медведь – 84 употребления
3. Лиса – 66 употреблений
4. Мышь – 56 употреблений
5. Заяц – 42 употребления
6. Лягушка – 15 употреблений
7. Зверь – 14 употреблений
8. Соболь – 9 употреблений
9. Еж – 8 употреблений
10. Слон – 6 употреблений
11. Куница – 3 употребления
12. Дичь – 2 употребления.

III. Дикie птицы

1. Ворона – 104 употребления
2. Сокол – 42 употребления
3. Сорока – 34 употребления
4. Сова – 29 употреблений
5. Воробей – 28 употреблений
6. Орел – 25 употреблений
7. Журавль – 22 употребления
8. Кукушка – 22 употребления
9. Голубь – 20 употреблений
10. Галка – 20 употреблений
11. Ласточка – 19 употреблений
12. Кулик – 16 употреблений
13. Лебедь – 15 употреблений
14. Соловей – 12 употреблений
15. Сыч – 8 употреблений
16. Дятел – 6 употреблений
17. Дрозд – 3 употребления
18. Пеночка – 1 употребление
19. Горлица – 1 употребление

IV. Домашние птицы

1. Курица – 103 употребления
2. Птицы – 75 употреблений
3. Гусь – 74 употребления
3. Петух – 48 употреблений
4. Утка – 29 употреблений
5. Индюк – 3 употребления

V. Насекомые

1. Муха – 32 употребления
2. Комар – 29 употреблений

3. Пчела – 25 употреблений
4. Блоха – 13 употреблений
5. Жук – 13 употреблений
6. Таракан – 13 употреблений
7. Мотылек – 3 употребления.

VI. Рыбы

1. Рыба – 67 употреблений
2. Щука – 32 употребления
3. Рак – 19 употреблений
4. Ёрш – 7 употреблений
5. Лещ – 7 употреблений
6. Карась – 7 употреблений

Мы поставили перед собой задачу – выявить доминирующую единицу в каждом разделе, определить ее символический смысл.

Из классификации зоонимов, мы можем сделать вывод, что наиболее продуктивной является группа «**Домашние животные**».

Ученые антропологи, которые изучали наскальные рисунки, появившиеся примерно 40 тысяч лет тому назад, утверждают, что древние люди в то время уже начали воспринимать животное как друга, как человеческое существо. Однако, как говорят ученые, в основном эта любовь относилась к маленьким животным, звериным детенышам.

В данном разделе наиболее продуктивными являются паремии, содержащие зооним **собака**. Слово «собака» происходит от тюркск. *кобьяк* (предположит.). Фасмер придерживается другой версии — заимств. из ср.-ир. **sabka-*, ср.: парси *sabah*, авест. *sraka-*, прилаг. «собачий». Также считается, что оно попало в русский язык из языка скифов и звучало «сбака» или «збака». Обозначало оно всю ту же собаку. В старорусском же языке существовало слово «пес»[66].

Анализируя пословицы, в состав которых входит зооним собака, мы видим, что данное домашнее животное символизирует следующее:

1. Собака – символ бедной, нищей жизни:
«Из собаки блох не выколотишь» [14];
«Собака и в собольей шубе блох ищет» [14].
2. Собака – символ свирепости, проявления гнева, агрессии:
«Не дразни собаку, так не укусит» [14];
«Не замахивай палкой, и собака не укусит» [14].;
«Дразни собаку на цепи» [14].
3. Собака – символ беззаботной, разгульной жизни:
«Недаром и собака кость гложет» [14];
«Дан собаке мосол - хоть ешь» [14];
«С голодьбы и собака со двора сбежит» [14].
4. Собака – символ тоски:
«На чужбине и собака тоскует» [14];
«И собака свою сторону знает» [14].
5. Собака – символ покорности, послушания:
«Битый пес догадлив стал» [14];
«Битому псу только плеть покажи»[14];
«Кабы ему песий хвост, так сам бы себе бока настегал»[14].
6. Лай собаки ассоциируется с пустословием, бранью, склоками:
«Про это уже и собаки лают»[14];
«Добрый пес на ветер не лает»[14];
«Собака лает, ветер носит»[14];
«Вольно собаке и на небо лаять»[14].
7. Умственные способности животного – символ мудрости, большого ума, зрелости и опыта:
«Старую собаку не волком звать»[14];
«Старую собаку не батькой звать»[14];
«Старый пес не обманет»[14].
8. Собака – символ жадности, скупости:
«Захотел от кошки лепешки, от собаки блинов»[14];

«Как собака на сене лежит: и сама не ест и другим не дает»[14].

На втором месте по количеству употреблений зооним «конь». Конь – это верный помощник человека в хозяйственных делах. В пословицах русского народа отражены терпение и выносливость лошадей, их способность к тяжелому труду. Кони от природы воплощают все стихийное, буйное, неукротимое, вместе с тем являются воплощением мудрости, ума. Обуздать этого животного с огромной мощью под силу только уверенному в себе наезднику. Во многих источниках можно найти описание испытания для молодых людей, которые должны были оседлать непокорного коня. Данное испытание считалось своеобразным порогом во взрослую жизнь, через который нужно было с достоинством перешагнуть.

Зоонимам «лошадь» и «конь» в разных источниках даны разные определения, отличающиеся по половым признакам. В Толковом словаре живого великорусского языка В.И. Даля «конь., м., то же самое, что и лошадь»[58, с. 234], с пометкой «особ.» дается понятие «верховая лошадь». В Толковых словарях Ожегова и Кузнецова лексема «конь» дается с пометой «преимущественно о самце» («обычно о самце»)[61, с. 198].

В словарях представлено два переносных значения лексемы «лошадь». Это слово употребляют при разговоре 1) «о неповоротливом, неуклюжем человеке или неумном человеке (прост.)»[58, с. 22] и 2) о том, «кто трудится много и напряжённо, часто выполняя работу за других»[61, с. 333].

Образ лошади очень распространен в русской культуре, в сборниках В.И. Даля он представлен следующими паремиями:

«Выше меры и конь не скачет»[14].

«Доброго коня и под старой попоной узнают»[14].

«Конь тощей – хозяин скупой» [14].

«Лошадь от кошки сохнет, от собаки добреет»[14].

«Не потчуй лошади ездом, а корми тестом: не гладь рукой, посыпай

мукой»[14].

«На ретивую лошадку не кнут, а вожжи» [14].

«Захочет лошадка овса, так и везет на гору»[14].

«Конь копытом сдачи даёт»[14].

«Добр конь, да копыта отряхивает»[14].

«Кто донских лошадей объезжает, тот отца и мать не почитает»[14].

«Сена по колено, овса по щётки, а воды лотки»[14].

«Сеном лошадь, что копну набьёшь?»[14].

«Большая лошадь хозяину не ко двору: травы недостает»[14].

«Лошадь, что жернов, всё мало корму»[14].

«Сенным конём не ездить, соломенным волон не орать»[14].

«Насколько убил клячу, настолько и уехал»[14].

«Казак сам не ест, а лошадь кормит»[14].

«Узда наборная, лошадь задорная»[14].

«Погоняй коня не кнутом, а овсецом»[14].

«Добрую лошадь одной рукой бей, другой слёзы утирай»[14].

«Деньгами коня не купишь»[14].

«Лошадь молодая: первая голова на плечах, и шкура не ворочена»[14].

«Бурого коня за рекой примечают»[14].

«Чалый с ленцой, да с тягою»[14].

Рассмотрев большое количество пословиц, мы можем сделать вывод, что в паремиях лошадь показана как трудолюбивое, покорное, не вызывающее хлопот животное, но иногда норовистое. Мы видим, насколько люди трепетно относились к лошадям, так как они не только помогали по хозяйству, но и участвовали в битвах, поэтому всегда должны быть накормлены, напоены и готовы к дальнему походу.

Рассмотрим зооним «корова» в русских паремиях. В пастушескую эпоху у славян корова – одно из самых важных и крупнейшее из сельскохозяйственных животных. Стадо тучных коров считалось первым

богатством скотовода.

В Древней Руси корова считалась питающей стихией, кормилицей. Именно поэтому дождь и росу люди считали молоком небесной коровы, им приписывали чудодейственные свойства:

«Корова черна, да молоко у неё бело»[14].

«Корову палкой бить - молока не пить»[14].

«Корова во дворе, так еда на столе»[14].

«Будет корова — будет и подоюник»[14].

«Молоко в корове не прокиснет»[14].

Корову должны были оберегать, заботиться о ней, защищать от нечистой силы, которая могла отобрать молоко:

«Корова в тепле — молоко на столе»[14].

«Что положишь в кормушку, той в подоюнике принесешь»[14].

«Корове седло не пристало»[14].

«Не корова, так и не мычи»[14].

«Дикие животные»

Значение слова «дикий» по словарю В.И. Даля: «дикий в природном виде состоящий, не обработанный человеком, природный; необразованный; неручной; невозделанный, необузданный, суровый; свирепый; застенчивый, чуждающийся людей; странный, необычайный; противополож. смирный, кроткий» [58].

Доминирующей единицей в этой группе является *волк*. Общеслав. индоевроп. характера (ср. др.-пруск. *wilkis*, нем. *Wolf* и т. д.). Корень тот же, что и в волоку, волочить «тащу, тащить». Буквально — «таскающий» (домашний скот). Вероятно, что эти животные глубоко проникли в сознание русского человека. С ними связаны многие поверья, приметы. Человек с давних времен вынужден существовать с хищными зверями по соседству, которые являются не только источником пищи, меха, но и представляются опасными врагами, способными причинить смертельный вред.

Волк и лиса – образы, которые часто встречаются в славянской мифологии. Подтверждением этому является обширное бытование этих животных в русском фольклоре.

Лиса ассоциируется с женским образом в животном мире. В народном творчестве лиса представлена хитрой, изворотливой кумой и сестрицей. Из-за своего рыжего окраса животное ассоциировалось с огнем. Но с лисой также связывали болезни, вызываемые холодом.

Анализ материала толковых словарей русского языка помог прийти к следующим выводам.

Мы взяли за основу несколько толковых словарей и нашли несколько лексических значений этих зоонимов. Общим является лексико-семантический вариант, содержащий характеристику, описывающую биологические особенности («хищное животное семейства псовых»[58]), дополненную в некоторых случаях отличительными внешними признаками животного. В «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля и в «Большом толковом словаре русского языка» под редакцией С. А. Кузнецова представлены варианты, имеющие следующие переносные значения:

- о волке: «человек угрюмый, нелюдим», «разг. о человеке, искушенном в каком-либо деле, много испытавшем, опытном, привыкшем к невзгодам, опасностям»[58, с. 58];

- о лисе: «Традиционный персонаж русского фольклора – обычно хитрый, мстительный обманщик, ловко использующий простодушие и недалекость»[58, с. 134], или «лукавый, хитрый человек, пролаз, проныра; корыстный льстец»[61, т. 1, с. 89].

В русских поговорках зоонимы лиса и волк представлены следующим образом:

– Волк:

«Волка в плуг, а он в луг»[14].

«Как волка не корми – все в лес смотрит»[14].

«Таскал волк – потащили и волка»[14].

«Когда волк будет овцой, медведь стадоводником, свинья огородником»[14].

«Про волка речь, а он навстречь. Серого помянули, а серый здесь»[14].

«Бывали были: и бояре волком выли»[14].

«С волками жить – по-волчьи выть»[14].

«Волка поросенком не стравишь»[14].

«Сделайся только овцою, а волки готовы»[14].

«Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел»[14].

«Отольются волку овечьи слезы»[14].

«Либо с волками выть, либо съедену быть»[14].

«Несподручно теляти волка лягати»[14].

«И больного волка с овцу станет»[14].

«Волк-эт на воле, да и воеет доволе»[14].

– Лиса:

«Лиса придет - и курица раскудахчнется»[14].

«Лиса семерых волков проведет»[14].

«Тут волк в пастухах, а лиса в птичниках»[14].

«Лиса врет, на свой хвост шлет, да оба изверились»[14].

«Это травленая лиса»[14].

«По ночам и лиса мышкует (т. е. промышляет пищу)»[14].

«Ублажай, лиска, голубку, да хвоста не кажи!»[14].

«У доброй лисы по три отнорка»[14].

«Кабы лиса не подоспела, то бы овца волка съела»[14].

«Заговелась лиса: загоняй гусей»[14].

«Старая лиса рыльцем роет, а хвостом след замечает»[14].

В паремиях в первую очередь отмечается хищная природа волка, стадный инстинкт. Лексема лиса представляет один смысловой центр – хитрость.

Зооним «медведь» употребляется 84 раза. Медведь с давних времен считается самым сильным, свирепым и сильным хищником, живущим в лесу. С этим зверем связаны многие фантазии русского народа. Недаром ему дано имя – «хозяин леса».

«Медведь корове не брат»[14].

«Медведь в лесу, так и шкура в лесу»[14].

«В лесу медведь, а в доме мачеха»[14].

«Хозяин в дому, что медведь в бору»[14].

Медведь обладает большой силой, звери боятся его:

«От волка ушел — на медведя напал»[14].

«Кого медведь драл, тот и пня боится»[14].

«Богатый силен, что медведь»[14].

«Как медведь в лесу дуги гнет»[14].

Одновременно медведь является символом лени, неуклюжести и неумелости:

«Неповоротлив, как медведь»[14].

Гоняется, как медведь за воробьями»[14].

Медведь неуклюж, да дюж»[14].

«Дикие птицы»

В этой группе чаще всего встречается единица **ворона**. Словарь Даля поясняет: «ворон, м. вранцрк самая большая птица в Европе». Из описания становится ясно, что имеются в виду оба вида собственно - **ворон и ворона**. Названия птиц даются также на латыни: *CorvusCorax* и *CorvusCorone*. То есть по-русски – вóрон, на церковно-славянском вран, а на латинском *CorvusCorax* и *CorvusCorone*. Этимологические словари вообще либо не рассматривают происхождения названия ворóна либо связывают его с названием вóрон, не объясняя значения.

Само же слово «вóрон» этимологи связывают с прилагательными «воронóй».

Аналогичного мнения придерживается и словарь М. Фасмера, переведенный и дополненный членом-корреспондентом РАН, О.Н. Трубачевым, под редакцией проф. Б.А. Ларина в тысяча девятьсот девяносто четвертом году. Указывая на общеславянскую основу **vorn* для всех названий, этимологи выводят ее от индоевропейского корня **uer-* в значении «**жечь**», «**сжигать**», видимо, «подгоняя» этимологию к окраске оперения птиц. Иными словами, по мнению филологов, первичным является название окраски оперения **вóронов**, от которого образовано собственно название птиц, но относительно происхождения прилагательного **воронóй**, этимологические словари не сообщают чего-то конкретного [66].

Итак, ученый И.Ю. Лебедев достаточно долго занимался этим вопросом. Он считает, что название ворона происходит от личного имени Варуна [24].

Следовательно, можно предположить, что слово «ворона» является весьма древним и своим происхождением восходит к эпохе индоевропейской языковой общности, или к еще более древним временам.

В русской культуре ворон символизирует темные силы. Он считается «говорящей птицей». А своим голосом как бы пророчит беду. В то же время образ ворона рассматривается двузначно: одновременно символизирует добро и зло, мудрость и страшные события. К тому же люди верили, что у ворона есть связь с миром мертвых, он может найти живую и мертвую воду.

«И костей его седая ворона сюда не занашивала»[14].

«Как ворон крови ждет»[14].

«Как ни бодрилась ворона, а до сокола далеко ей»[14].

«Ворон каркал, каркал, да и докаркался»[14].

На втором месте по количеству употреблений зооним «сокол». Сокол — хищная птица с длинными острыми крыльями. В народной

поэзии соколом называют юношу или мужчину, который выделяется смелостью, удалью, красотой:

«Наш сокол мал, да удал»[14].

«Видно сокола по полету, а добра молодца по делам»[14].

«Видом сокол, а голосом ворона»[14].

Знаменита птица сокол невероятным своим полётом. Парит так высоко, что порой кажется, что долетит птица до самого солнца.

«Сокол с лету хватает, а ворона и сидячего не поймаёт»[14].

«Свинья не родит сокола.»[14].

«Сокол на одном месте не сидит, а где птицу видит, туда и летит»[14].

«Куда б ворона ни полетела, везде она будет хуже сокола»[14].

«Хоть на кол, так сокол. Не струшу: хоть на грушу»[14].

Орнитоним «сорока» употребляется 34 раза. В словаре находим следующее значение существительного сорока в русском языке — «птица семейства вороновых, с белыми перьями в крыльях, издающая характерный крик — стрекотание» [58, с. 203].

В русском языке много паремий с зоонимом сорока, где обращается внимание на характерную манеру издавания ею звуков. В народе часто это называют «болтливостью»:

«Сорока гостей накликала»[14];

«На оглоданную кость и сорока не падка»[14];

«Кабы на сороку (на сойку) да не свой язычок»[14];

«Он, как сорока: где ни посидит, там и накастит»[14];

«Охоча сорока до находки (т. е. воровка)» [14].

Мы видим, что отношение к сороке в большинстве своем негативное: она попусту болтает, не привередлива в еде, может полакомиться и остатками. Существует стереотип, что сорока любит все блестящее, ворует это и уносит к себе в гнездо. Наблюдения за повадками птицы нашли отражение в пословицах и поговорках.

Обычай держаться вместе, стаями положен в основу некоторых пословиц:

«Одна сорока с плоту, а десять на плот»[14];

«Сорока с тыну, а десять на тын»[14];

«Как одна сорока хвост задерет, то за нею и все»[14];

«Дружные сороки и гуся съедят»[14];

«Дружные сороки и гуся уташат»[14].

«Домашние птицы»

Самой частотной единицей, среди этой группы, оказалась **курица**.

Домашняя птица символизирует воспроизводство, материнскую заботу, приверженность семье. Кудахчущая курица олицетворяет властную или смелую женщину.

В «Словаре русского языка» С.И.Ожегова находим несколько толкований существительного «курица»:

«1. наиболее многочисленный вид домашних птиц отряда куриных, разводимый для получения мяса и птиц;

2. самка домашних кур, а также некоторых других куриных»[61].

«Словарь живого великорусского языка» В.И.Даля дает более широкое толкование данного понятия:

«1. самка кура, петуха, тетерева и других птиц куриного рода;

2. стропила на крестьянских избах;

3. железный крюк, на который вешают рукомойник и полотенце;

4. ловушка на щук»[58].

Оба словаря приводят основное значение слова. «Словарь живого великорусского языка» В.И. Даля дает более широкое толкование, приводя диалектные значения зоонима.

Анализ пословиц и поговорок позволяет определить следующие значения понятия «курица».

В первую очередь образ курицы отражает положительные характеристики. Эта домашняя птица очень трепетно относится к своему потомству, заботится о своих цыплятах. Что отразилось в пословицах:

«Не уносится, как курица (как пава) с яйцом»[14].

«Курица по одному яйцу носит.»[14].

«Сидит, как курица на яйцах»[14].

«И у курицы сердце есть»[14].

«Учись у курочки: разгребай да подбирай»[14].

«Каждая курица свой насест хвалит»[14].

Зооним «курица» может нести и негативные характеристики: так называют человека трусливого, неспособного на мужественный решительный поступок. Иронично говорят о людях, которые готовы оберегать только свое добро:

«На своем пепелище и курица бьет»[14].

«На своей улочке и курочка храбра»[14].

Курицей называют пустослова, болтуна, много и понапрасну говорящего человека:

«Мало мира в том дома, где курица поет, а петух молчит»[14].

«Скажешь курице, а она и всей улице»[14].

«Курица гогочет, а петух молчит»[14].

Зооним «Гусь» на втором месте по количеству употреблений. «Словарь русского языка» С. И. Ожегова дает следующее толкование слова «гусь»: «родственная утке крупная дикая и домашняя водоплавающая птица с длинной шеей»[61].

«Словарь живого великорусского языка» В. И. Даля дает более лаконичное толкование данного понятия:

«1. Известная дворовая и дикая птица;

2. Одно из северных созвездий»[58].

Гусь в русских пословицах и поговорках олицетворяет хитрого, пронырливого человека. Он представляется глупым, задиристым,

драчливым, чванливым, поэтому гуся часто сравнивают с человеком горделивым:

«Гусь свинье не товарищ»[14].

«Гусь лапчатый»[14].

«Что с гуся вода»[14].

Последняя поговорка очень часто является частью многих пословиц, точнее вариантов одной пословицы:

«Лейся беда, что с гуся вода»[14].

«С гуся вода, а с меня, молодца, небывшие слова»[14].

«Что с гуся вода, небывшие слова»[14].

«С нас беда, как с гуся вода»[14].

Эта домашняя птица – важная, степенная, не водит дружбу с тем, кто не ровен ему, общается со своим кругом, важный, высокомерный, часто пренебрегает другими:

«Гусь козлу не брат»[14].

«Гусь свинье не товарищ, конный пешему не попутчик»[14].

«Гусь козлу не товарищ»[14].

Зооним «петух» употребляется 48 раз.

В толковом словаре С. Ожегова находим:

Петух - «м. 1. Самец домашних кур и некоторых куриных. Ходить петухом (с гордым и важным видом; разг. ирон.). Петухом налететь на кого-нибудь, (бойко и задиристо; разг.). Индейский п. (индюк). П. куропатки. 2. перен. О задорном человеке, забияке (разг.). * До петухов или с петухами (встать, подняться) (разг.) - очень рано, с зарёй. Красного петуха пустить (разг.) — устроить пожар, поджечь (во 2 знач.). Петуха пустить (дать) (разг.) — сорвавшись на высокой ноте во время пения, издать пискливый звук. П уменьш. петушок, -шка, м. Бежать петушком (быстро семеня сбоку или позади кого-нибудь.). П прил. петуший, -ья, -ье (к 1 знач.) ы петушиный, -ая, -ое (к 1 знач.). Петуший гребень. Петушиный бой (специально устраиваемое зрелище — бой двух петухов). Петушиный

голос (также перен.: крикливый, резкий). Петушиный задор (также перен.: задиристое поведение)»[61].

Петух с древности связан с ранним утром, пробуждением. Наряду с этим эта птица символизирует охрану и призыв к бою. Петуха закрепляли на крыши домов, башни, чтобы он смотрел по сторонам и своим громким криком предупреждал об опасности.

С петухом сравнивали довольно часто, так как он находится в непосредственной близости к человеку. Именно поэтому мы можем найти большое количество пословиц и поговорок про эту домашнюю птицу. В них мы видим черты, присущие человеческому характеру и поведению: задиристость, высокомерие, недалёковидность, наивность, напускную уверенность.

Мы выбрали наиболее распространённые паремии:

1. «Поп да петух и не евши поют»[14]. (Главная функция петуха – предвещать рассвет).
2. «Кукушка хвалит петуха за то, что хвалит он кукушку»[14]. (Так говорят, когда намекают на неискренность чей-то похвалы)
3. «Драчливый петух жирен не бывает»[14]. (Драчуна сразу видно)
4. «Драчливый петух голенаст живёт»[14].
5. «Голодному кочету (петуху) снится просо»[14].
6. «Петушиным гребнем головы не расчешешь»[14]. (Заниматься бесполезным занятием).
7. «Попал как петух в ошип»[14]. (Попасть в неожиданную беду)

«Птицы»

На основании статьи Е. Р. Ратушной «Семантическая структура фразеологизмов с компонентом «птица» в современном русском языке»[39] пословицы с этим компонентом выделили в отдельную группу. Так как зооним «птица» утрачивает своё индивидуальное значение, перестаёт выражать понятие об определённом классе животных, теряет связь с тематической группой, включающей названия животных. Не всегда

из контекста, можно определить о какой, группе птиц диких или домашних говорится в пословице.

«Всё есть у богатого, а птичьего молока нет»[14].

«Ранняя птичка носок прочищает, а поздняя глаза продирает»[14].

«Птицу кормом, а человека словом обманывают»[14].

«Насекомые».

Муха – доминирующая единица в группе насекомые.

Пословицы с зоонимом «муха» основываются на давнем наблюдении человека за поведением этого насекомого.

Образ мухи в русском языке связан с назойливым, навязчивым человеком и слабым, неторопливым человеком:

«Как сонная (осенняя) муха»[14].

«Был бы мёд, а мухи найдутся»[14].

«Брюзжит как муха в осень»[14].

«Вьется как муха в ухе»[14].

Зооним «пчела» употребляется 25 раз.

В русском языке пчела ассоциируется с трудолюбивым человеком (как правило, женщиной), который, работая без отдыха, внешне легко справляется с многочисленными делами: как пчела.

«Будет пчела на цветке — будет и яблоко на столе»[14].

«Для пчелы всякий урок легок»[14].

«Доброго человека и пчела не жалит»[14].

«Трудолюбивой пчеле противопоставляется муха, которая не приносит пользы, а только пользуется плодами чужого труда.

«Будешь лить мёд – много мух нальнет»[14].

«Всякая муха жужжит, да не пчеле чета»[14].

«Где мед, там и мухи»[14].

«Рыбы»

Наиболее часто встречающимся является гипероним **рыба**.

«Без труда не вынешь и рыбку из пруда»[14].

«Рыба худа – не наварна уха»[14].

«Рыбу ловить – край смерти ходить»[14].

«Ловцы рыбные – люди гиблые»[14].

На первом месте в русских пословицах находится щука. Щука – опасный хищник, угроза для пескарей, карасей, ершей и т.д. Пословицы, в которых она упоминается, легко можно перенести на других хищников и их жертв:

«На то и щука, чтобы карась не дремал»[14];

«Щука знает свою науку»[14];

«Щуке дремать – добычи не поймать»[14];

«Щука востра – взяла ерша с хвоста»[14].

ГЛАВА 2. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ СИМВОЛИЧЕСКИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ В ОБРАЗАХ ЖИВОТНЫХ

2.1. Символика зоообразов в русских поговорках

В данной главе мы рассмотрели наиболее часто употребляющиеся зоонимы с точки зрения репрезентации символических представлений в русских поговорках.

Собака, пес.

В русском языке зоонимы собака и пес обозначают «домашнего животного семейства псовых»[58, 61]. Существительное собака считается ранним общевосточнославянским заимствованием из иранских языков. Некоторые ученые придерживаются мнения, что слово пес – тюркского происхождения. В быденной речи употребляются оба эти слова.

В лексическом фонде языка поговорки с этими лексемами представлены довольно широко, они разнообразны по смысловому значению и эмоциональному окрасу.

В четырехтомном «Словаре русского языка» находим определение зоонима собака: «домашнее животное, родственное волку, которое человек использует для охраны, на охоте, в упряжке (на Севере и т. п.)»[64, т. 4, с. 235], например: Злая собака. Сторожевая собака. Маленькая собака. Гонки на собаках.

Зооним собака используют для похвалы кого-либо, произнося это слово с особой восхищенной интонацией: «Ай да собака, ай да молодец!». Слово собака, пес может означать и оскорбление: «Ну ты и собака!».

Собака – одно из первых животных, которое приручил человек. Ученые утверждают, что она была одомашнена в эпоху палеолита. Первоначально собака помогала человеку добывать пищу. Находясь в непосредственной близости к человеку, это животное оказывало влияние на своего хозяина, а человек подмечал повадки, черты своего питомца. Постепенно наблюдения складывались в единую картину, создающую образ собаки в сознании человека.

Мы рассмотрели наиболее яркие образы собаки в русских поговорках:

— Собака как существо, занимающее низшее положение:

«У него в доме нечем собаки заманить»[14].

«Богат Тимошка, у него собака да кошка»[14].

«Богат Мирошка – а животов собака да кошка»[14].

«Вольно собаке и на владыку брехать»[14].

«Черная собака, белая собака – а все один пес!»[14].

« Богат как Крез, а живет как пес»[14].

«В такую погоду добрый хозяин и собаки не выгонит за ворота»[14].

«Из пустой хоромины – либо дичь, либо сова, либо бешеная собака»[14]. Возможно, это выражение означает, что в доме, где есть хозяева, где живут в достатке и собаке найдется своя роль, место, если же в доме становится пусто, то и собака дичает, от отсутствия внимания и возможности приносить пользу становится «бешеной».

Существуют народные поверья, что черная собака, находящаяся в доме может уберечь от несчастий, бед. В частности, при сильной грозе может спасти дом от удара молнией, также от нападения воров. Напротив, бытовали и другие суеверия: собака опасна во время грозы, так как обладает некой магической силой.

— Собака – верный друг, помощник человека:

«Привыкла собака за возом бежать, бежит и за саньми»[14].

«Собака человеку неизменный друг»[14].

«И собака помнит, кто ее кормит»[14].

В данных примерах мы видим, что два домашних животных, прирученных человеком в древности противопоставляются друг другу. Человек отразил свои наблюдения за поведением этих животных, как они проявляют свои чувства, эмоции (страх, агрессию, счастье).

— Собака – охранник дома:

«Спит собака, а во сне и хвостом вертит и взлаивает»[14].

«При верном псе сторож спит»[14].

«Живой пес лучше мертвого льва»[14].
«Собака умней бабы: на хозяина не лает»[14].
— Собака – хороший охотник с природным нюхом:
«Спустить собак»[14].
«С собаками не сыщешь кого»[14].
«Собаки напали на след, прихватили следу»[14].
— Собака – любимый домашний питомец:
«Любишь меня, так и люби собачку мою»[14].
«Кто гостю рад, тот и собачку его накормит»[14].
— Собака – жадное до еды животное:
«Брось псу кусок, так и не лает»[14].
«Сколько собаке не хватать, а сытой не бывать»[14].
«Собака обжора, а кошка сластена»[14].
«Собака крох подстольных, а кошка пролитого молока ждет»[14].
— Собака – виновник всех несчастий:
«Коли быть собаке битой, то найдется и палка»[14].
«За собакой палка не пропадет (припомнит)»[14].
«Была бы собака, а камень найдется»[14].
«Любить, как собака палку (редьку)»[14].
«Битому псу только плеть покажи»[14].

Мы видим, что не все люди относятся к братьям нашим меньшим с добротой. Довольно часто собаку незаслуженно били, жестоко относились. Возможно, и заслуженно она терпела унижения. Подтверждение данному факту мы можем найти в пословицах русского языка.

— Собака – существо, которое часто лает на ветер, пустобрех:
«Собака лает, от собаки слышит»[14].
«Молчан-собака – да и та терпя гавкает»[14].
«Собака лает, а караван идет»[14].
«Коли он заговорит, то и собаке не даст слова сказать»[14].
По лаю собаки определяли приход гостей:

«Куда взлаяла собака, оттуда гости»[14].

Данные пословицы можно воспринимать по-разному: в прямом смысле (собака чует угрозу, приближающуюся опасность и сообщает своим лаем о ней хозяевам), так и в переносном (так говорят о человеке, который громко говорит о каких-то поступках, но все впустую, ограничивается только словами).

— Собака – жадная не только в еде, но и в других ситуациях:

«(Как) собака на сене»[14].

Обычно это выражение применяется к людям, которые сами не пользуются каким-либо благами и другим не дают ими пользоваться, так сказать «сам не ем, и другим не дам». «Как собака на сене лежит: сама не ест, и другим не дает»[14].

— Собака – грязное, нечистошерстное животное:

«С собакой ляжешь, с блохами встанешь»[14].

«И от доброй собаки блох наберешься»[14].

«Собаку можно целовать в морду, а не в шерсть – кошку наоборот»[14].

Зоонимы собака и пес также образуют выражения, которые отражают не только характер этих животных, но и отношения их с другими представителями фауны:

— Отношения между сородичами:

«Свои собаки грызутся, чужие не приставай (не суйся).

«Ешь собака собаку, а последнюю черт съест (а последняя удавись)»[14].

Отношения между представителями одного вида также отразились в русских пословицах. В данной группе отражены склочные отношения между животными, которые с легкостью переносятся на людей, не желающих прийти к компромиссу.

— Отношения между давними врагами (собака-кошка):

«Живут, как собака с кошкой»[14].

«Лады, что у кошки с собакой»[14].

В сознание человека плотно вошел стереотип о том, что кошка с собакой давние враги, что отразилось в устойчивых выражениях. Мы видим перенос характера отношений с животных на людей. Постоянно враждующих людей сравнивают с этими непримиримыми врагами.

— Отношения собаки и волка:

«Кабы волк заодно с собакой, так бы человеку и житья не было»[14].

«Волка на собак в помощь не зови»[14].

«Сердитая собака волку корысть»[14].

«Не житье и собаке с волком, а теленку так и продуху нет»[14].

Существует теория, что волк – древний предок собаки. Именно по этой причине собаку и волка сравнивают. К тому же, мы видим и внешнее сходство этих животных. С одной стороны, собака – помощник человека, прирученный в древности, а волк – опасный зверь, который представляет опасность для жизни человека.

Проанализировав большое количество пословиц, мы можем прийти к выводу, что у зоонимов собака и пес в русском языке существует много значений.

Характерные особенности этого домашнего животного можно разделить на две группы: 1. положительные качества: верный друг человека, страж дома, помощник на охоте; 2. отрицательные качества: животное низшее, жадное до своего и до чужого, виновник всех несчастий, пустобрех, лающий много и понапрасну, нечистоплотность, отсутствие собственности, опасность.

Для русского человека характерно противопоставлять животных, живущих с ним рядом: кошку и собаку как давних врагов. Сопоставление волка и собаки основано на теории происхождения домашнего животного от дикого.

Лошадь / конь.

В словаре находим основное значение существительного лошадь – «крупное домашнее животное, которое используется человеком для перевозки людей, грузов и т.п.»[64, с. 273]. Например: хромая лошадь; обуздать лошадей. Эта лексема также обозначает конный экипаж: Ехать на лошадях. Подать лошадей.

Для обозначения этого домашнего животного в языке есть и другие лексемы: кобыла (самка) и жеребец (породистый конь).

Мы проанализировали пословицы с зоонимами лошадь и конь и разделили их на несколько следующих групп:

1. Средство передвижения:

«Конь скачет, а всадник похваляется»[14].

«Конь не свой, погоняй, не стой!»[14]. «Без спотычки и конь не пробежит»[14].

«И слепая лошадь везет, коли зрячий на возу сидит»[14].

«На чужой лошадке, да верть в сторонку (на краденой)»[14].

«Быстрая лошадь скорее станет»[14].

«Не верь жене в подворье, а коню в дороге»[14].

2. Помощник по хозяйству:

«Не кони везут - овес везет»[14].

«Надсаженный конь, надломленный лук да замиренный друг»[14].

«Лошадка в хомуте везет по могуте»[14].

«Надсажен конь недалеко везет»[14].

«Конь, мой конь, ты мой верный друг»[14].

«Был конь, да изъездился»[14].

3. Конь - верный спутник в битвах, боях:

«Казак сам не ест, а лошадь кормит»[14].

«Казак без коня, что солдат без ружья»[14].

«Конь мой, вся моя надежда»[14].

Паремии, которые мы представили в этой группе, довольно часто употребляются в речи. Они отражают перенос функций с животного на

человека. Лошадь выполняет тяжелую работу, которая не по силам другим домашним питомцам. Нередко для того, чтобы заставить работать используют кнут, бечевку.

Русский человек традиционно воспринимал лошадь как рабочую силу, которую он применял для тяжелого труда. Непременным условием существования человека считалось присутствие его в хозяйстве лошади.

Таким образом, в общественной жизни актуальные выражения стали символическими и распространились на многие сферы деятельности человека.

Вероятно, конь, лошадь, в сознании человека ассоциируются с выполнением тяжелых функций, огромным физическим трудом, поэтому она стала связана с хозяйственной жизнью людей.

Кот/кошка.

В книге «В глубь поговорки» В.М. Мокиенко пишет, что животное выступает для людей «мерилом многих человеческих качеств – как физических, так и нравственных»[33, с. 92].

В.М. Мокиенко в своей книге приходит к следующим выводам: «Как правило, такое метафорическое употребление отражает какую-нибудь особенность характера животного, является результатом многовекового наблюдения человека за ним. Но всегда эта особенность видится глазами человека, значит, в какой-то мере субъективно. Характеризуя своего ближнего названием животного, человек концентрирует в последнем лишь одно качество, делает из животного символ этого качества»[33, с. 100].

Лексемы кошка и кот часто встречаются в русском языке. Мы можем найти данные зоонимы во многих пословицах, поговорках, фразеологизмах.

Мы обнаружили в 4-х томах «Словаре русского языка» следующие основные значения данного существительного: «Кошка – домашнее животное с повадками хищника, истребляющее мышей и крыс; самка

кота»[64, т.2, с. 154]. Например, пушистая кошка; ласковая кошка. «Кот – самец кошки»[64, с. 150], например: персидский кот.

Данной лексемой обозначают и хищных млекопитающих семейства кошачьих: льва, тигра, рысь и т.д.

В словаре Ожегова значение лексемы кошка определяется как «хищное млекопитающее семейства кошачьих»[58], кот – «самец кошки»[58].

По дополнительному значению кошкой называют: «1) специальное приспособление в виде маленького якоря с несколькими лапами, применяемое для подъема со дна затонувших предметов; 2) прикрепляемое к обуви металлическое приспособление в виде серпа с зазубренной внутренней стороной, служащее для подъема на деревянные столбы, мачты и т. п.; 3) Металлические приспособления с зубьями, которые прикрепляют к горной обуви для хождения по льду, скалам, мокрой травянистой поверхности; 4) Плеть с несколькими концами, применявшуюся в старину для телесных наказаний»[58].

В данном случае происходит перенос внешнего вида объектов, в основе которого лежит сходство между кошачьими когтями и металлической конструкцией якоря.

Одомашнивание кошки началось давно. Ученые утверждают, что это случилось около 9000 лет назад. Связано приручение кошки с развитием земледелия, когда человек селился на одном месте, и возникала потребность сохранения запасов еды от грызунов.

Кошка является одним из самых популярных домашних животных. С давних времен люди начали заботиться о своем пушистом друге. Но в то же время, опасались ее, считая, что кошка обладает таинственными силами, магическими способностями. Кошка внушала людям страх своей загадочностью.

Мы обнаружили большое количество примет, пословиц, поговорок, связанных с этим животным.

В русских поверьях кошка ассоциируется с женщиной. Возможно, это связано со сходством манер, поведения животного и человека. Кошка такая же ласковая, нежная, красивая, но в то же время своенравная и самолюбивая, как женщина. Например: «Кто кошек любит, будет и жену любить»[14].

Еще А.А. Потебня писал, что «женщина, живущая в кругу медленно изменяющегося домашнего быта, является непосредственно хранительницей обрядов и поверий давно застывшего и уже непонятного язычества»[40, с. 288].

Люди верили, что кошка может предсказать будущее, почувствовать приближение плохого или хорошего. Например:

«Черная кошка дорогу перейдет – быть беде»[14].

«Кошка на человека тянется – к обнове»[14].

«Кошка моется – звать гостей»[14].

Кошка всегда в сознании человека представлялась неким загадочным существом, которое может приносить как счастье, так и несчастье. В Древнем Египте, например, кошке поклонялись, считали ее неприкосновенной и священной. Возможно, с тех времен берет начало убеждение, что нельзя обижать кошек, это грех.

С давних времен кошка в доме считалась показателем зажиточности и достатка. А на Руси еще и большой роскошью. Немного крестьян могли позволить себе держать кошку в хозяйстве. Кошка помогала людям не меньше, чем собака или другой домашний скот. Она спасала запасы еды и крыс и мышей, которые были не редкостью в то время. К тому же невозможно было не любить это ласковое, грациозное, ловкое в ловле мышей животное. Недаром кошку запускают в дом в новоселье. В те времена бытовало мнение, что кошка – это хозяйка дома, душа его, тогда как место собаки было определено во дворе и только.

В древности у славян кот представлялся двояко: то как герой, то – как монстр, Кот-баюн, который убаюкивает людей сказками и убивает их.

Кошка прочно вошла в жизнь людей, так как всегда находилась в непосредственной близости, а зооним кошка вошел во многие выражения, имеющие как переносное, так и прямое значение.

Мы рассмотрели наиболее распространенные паремии с зоонимами кот и кошка и представили следующие их значения:

— Кошка – символ домашнего очага, уюта:

«Мужик да собака всегда на дворе, а баба да кошка завсегда в избе»[14].

«Кошка спит, а мышей видит»[14].

«Знай, кошка, свое лукошко»[14].

«Позавидовала кошка собачьему житью»[14].

«Носится, как кошка с котятами»[14].

В древности кошка ассоциировалась с женским началом, а поскольку женщина всегда была хранительницей домашнего уюта, то и кошка стала связываться культом семьи. Например: «Не играй, кошка, углем, лапу обожжешь»[14].

«Кота убить – семь лет ни в чем удачи не видать. Звал кот кошку в печурку»[14].

— Кошка – маленькое, незначительное животное:

«Макар да кошка – комар да мошка»[14].

— Кошка – загадочное существо, хранящее тайну:

«Ночью все кошки серы»[14].

Так говорят о человеке, который не до конца ясен, скрывает свои намерения, когда трудно разобраться, какой человек на самом деле.

«Кот в мешке»[14]. Эта пословица означает что-то неизвестное, которое может оказаться как приятной неожиданностью, так и неприятной.

Реальная ситуация, когда на базаре в мешке вместо козленка или поросенка, мог оказаться кот, перенесла значение непосредственно на лексему кот, которая постепенно приобрела значение тайны, секрета, неожиданности.

«Купить кота в мешке»[14]. Означает покупать неизвестно что.

— Кошка – очень живучее существо:

Известно такое выражение, что у кошки девять жизней в запасе. На этом основан целый ряд пословиц:

«Кошку девятая смерть донимает, она живуча»[14].

«Живуч как кошка»[14].

— Кошка – животное, не пренебрегающее воровством:

«Знает (чуёт) кошка, чье мясо съела»[14].

Данная пословица говорит не только о кошке, но и о любом человеке, который чувствует свою вину.

Все люди относились к кошкам по-разному. Встречается как доброжелательное отношение к этим животным, так и уничижительное:

«Поклонишься и кошке в ножки!»[14].

«Знай кошурка свою печурку»[14].

«Дай Бог кошке свое лукошко»[14].

«Кошку бьют, а невестке наветки дают»[14].

«Кошка лазит и в окошко»[14].

«Эти кошки облизали ножки»[14].

«Любит кошка молоко, да рыло коротко»[14].

— Кошка – очень чувствительное животное:

«Гордому кошка на грудь не вскочит»[14].

«Лошадь от кошки сохнет, от собаки добреет»[14].

Зоонимы кот и кошка образуют выражения, отражающие отношения между людьми:

— Отношения между кошкой и собакой:

«Как кошка с собакой (живут)»[14].

«Жить как кошка с собакой»[14].

В сознание человека плотно вошел стереотип о том, что кошка с собакой давние враги, что отразилось в устойчивых выражениях. Мы

видим перенос характера отношений с животных на людей. Постоянно враждующих людей сравнивают с этими непримиримыми врагами.

— Отношения «хищник – жертва» (кошка-мышка, птичка):

Отношения между кошкой и мышкой не менее серьезные, чем у более крупных противников, это жестокая схватка двух врагов, хищника и жертвы:

«На мышку и кошка зверь»[14].

«Играет как кошка с мышкой»[14]. Данная пословица подразумевает жестокую игру хищника, который уже поймал жертву, но еще не решается ее убивать, а предпочитает помучить.

«Кошки грызутся – мышам приволье (раздолье)»[14]. Эта пословица означает, что при разборках среди сородичей, другие жертвы могут спать спокойно.

Однако кошка любит охотиться не только на мышей: «Рано пташечка запела, как бы кошечка не съела»[14].

Кошка живет рядом с человеком давно, что позволило наблюдать за ней и формировать определенный образ. Результатами таких наблюдений над поведением кошек оказались устойчивые выражения с зоонимами кот и кошка, а также пословицы и поговорки, правдиво и образно отражающие жизнь и быт народа.

Таким образом, мы выделили следующие характеристики поведения и внешнего облика кошки, кота: домашний очаг, низший ранг; ловкость и проворность; очень живучее существо, неимущее животное; ленива; имеет острые когти, существо, обладающее мистическими способностями.

Кроме основных значений, данный зооним стал символизировать секрет, загадку, неожиданность. Отношения «хищник – жертва», отношения кошка-собака приобрели символическое значение вражды, ссоры, опасности, непримиримого соперничества.

Волк/лиса.

Волк и лиса – образы, которые часто встречаются в русской культуре. В русском фольклоре можно найти много примеров, подтверждающих это. Например, в русских народных сказках эти образы довольно распространены («Волк и семеро козлят», «Лиса и волк», «Лисичка со скалочкой», «Кот, петух и лиса»). В паремиологическом фонде также широко представлены пословицы с этими дикими животными.

Волк ассоциируется с врагом, чужаком, опасным зверем. «Основным признаком, определяющим символику волка в славянских народных представлениях, является принадлежность к «чужому» миру. Чужеродность зверя прослеживается в народных этиологических легендах, т.е. в повествованиях о его происхождении. Возникновение волка в мифопоэтическом сознании связывается с землей»[15].

В народном сознании волк относится к нечистым животным, связанным с темными силами.

Лиса же ассоциируется с женским образом в животном мире. Она хитрая, ловкая, изворотливая «кума», «сестрица». Лиса имеет огненно-рыжий окрас, который напоминает языки пламени. Исходя из этого, в сознании человека она начала ассоциироваться с огнем, опасностью. Однако с лисой также связывали болезни, вызываемые холодом.

Волк и лиса – обитатели леса, темной чащи. Они принадлежат к опасным хищникам, что позволило им получить в пословицах и поговорках отрицательную коннотацию. В словаре мы обнаружили два лексических значения данных слов. Общим значением представлен вариант, который содержит характеристику, выделяющую биологические особенности («хищное животное семейства псовых»[61, с. 35]), дополненную отличительными внешними признаками животного. В «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля и в «Большом толковом словаре русского языка» под редакцией Ожегова представлены варианты, показывающие переносное значение:

— Волк: «человек угрюмый, нелюдим»[61, с. 37], «разг. о человеке, искушенном в каком-либо деле, много испытавшем, опытном, привыкшем к невзгодам, опасностям»[58, с. 58];

— Лиса : «Традиционный персонаж русского фольклора – обычно хитрый, мстительный обманщик, ловко использующий простодушие и недалекость»[58, с. 134], или «лукавый, хитрый человек, пролаз, проныра; корыстный льстец»[61, с. 89].

Мы видим, что зооним волк может обозначать животное в прямом смысле как с положительной, так и с отрицательной оценкой. С одной стороны, это враг, опасный, хищный, «чужой», с другой стороны человек отмечал такие качества волка, как мощь, смелость, силу, верность свлей стае. Лиса же в переносном значении имеет лишь негативную оценку.

В русских пословицах зоонимы лиса и волк репрезентированы следующим образом:

- Волк:

«Волка ноги кормят»[14].

«Как под волка крадется.»[14].

«Как волка не корми – все в лес смотрит»[14].

«Таскал волк – потащили и волка»[14].

«И то бывает, что овца волка съедает»[14].

«Не суйся в волки с собачьим хвостом»[14].

«Не что в лесу трещит: волк барана тащит»[14].

«Волк и с больной овцой управится»[14].

«Стать овцою - волки найдутся»[14].

«С волками жить – по-волчьи выть»[14].

- Лиса:

«Кабы лиса не подоспела, то бы овца волка съела»[14].

«Отыгрывается, как лиса хвостом»[14].

«Лиса и во сне кур считает»[14].

«Лиса придет, и куры раскудахчутся»[14].

«Лиса все хвостом прикроет»[14].

«У лисицы хвост долг, а на свой не сядет»[14].

«Полазчив пес, да и лиса хитра»[14].

«Лиса семерых волков проведет»[14].

«Когда ищешь лису впереди, то она назади»[14].

В мифологических представлениях большинства народов волк занимает одно из центральных мест. Мы можем найти ряд этнонимов, которые восходят к имени этого зверя (кочевников-скифов, ликейцев Аркадии, некоторых народов Малой Азии и др.). Издавна волк считался тотемом тюркских народов. У многих народов Евразии и Северной Америки древняя символика волка соединена с культом бога войны, родоначальника племени, с мужскими военными братствами. Боевая дружина, военный союз традиционно сравниваются с волчьей стаей. Волк является символом свободы в животном мире, бесстрашия, смелости, справедливости, верности своей семье. Он выделяется среди других животных своим умом, хитростью, силой.

Волка мы можем найти в воинской, спортивной символике как олицетворение храбрости, осмотрительности, независимости, выносливости, победы. В мифах, фольклоре и волшебных сказках волк имеет двойственную символику. Однако преобладает негативная оценка. Волк олицетворяет коварство и жестокость, храбрость и победу, это враждебный человеку образ. В Средние века волк воспринимался как символ ереси, зла ввиду его свирепости, хитрости и жадности. В христианстве волк олицетворяет дьявола, угрожающего верующим.

Человек всегда относился к волку неоднозначно. Это отразилось в народных приметах, поверьях, сказаниях, не могло не отразиться и в поговорках. В первую очередь волк – враг, смертельно опасный хищник, поэтому преобладает его отрицательная оценка.

Определяющим в символике волка является признак «чужой», «злой». В древнерусской мифологии волк — символ всего темного и

опасного. Зверь является олицетворением темноты. Символика опасности, враждебности, антагонистической группы людей характерна и для русских пословиц:

«Сказал бы словечко, да волк недалечко»[14];

«Люди — дорогой, а волк — стороной»[14];

«Волка на собак в помощь не зови»[14];

«Идешь в лес — бери палку: не попадетя ли волк»[14].

Волк — символ коварства и вероломства. Это не подтверждается современными исследованиями, которые свидетельствуют о том, что волк обладает умом, бдительностью, осмотрительностью. Волк — один из самых верных, преданных животных, он сильно привязывается к товарищам по стае [15]. Русские паремии отражают народное восприятие метафоры волка-коварного человека:

«Дешево волк в пастухи нанимается, да мир подумывает»[14];

«Как волка в хлев пустить, так он и овец всех переест»[14];

«Не верь козлу в капусте, а волку в овчарне»[14];

«Нанялся волк в пастухи — добра не жди»[14];

«Худо овцам, где волк воевода»[14];

«Волк овец не соберет»[14];

«Допустили волка овец караулить»[14];

«Свинья в саду не огородник, волк овечкам не пастух»[14];

Волк представляет собой сильного и жестокого противника:

«Не ступай, собака, на волчий след: оглянется, съест»[14];

«Не прикидывайся овцою, волк съест»[14];

«Смирна была овца, так волк съел»[14];

«Кобыла за волком гналась, да в волковы зубы попалась»[14];

Волк является также символом несправедливости:

«Не прав волк, что овцу съел, не права овца, что в лес зашла»[14];

«У волка помолвка, а заяц кобылу съел»[14];

Поддержки и благосклонности сильных к своему окружению:

«Волк волку хвоста не отдавит»[14].

«Волк волка не съест»[14].

Тема лицемерия человека-волка представлена в метафорических образах волк-лиса, в отношениях волка к домашним животным в пословицах:

«В глазах — как лисица, а за глазами — как волк»[14].

«От нужды волк лисой запел»[14]. Они дополняют и расширяют образные представления о лицемерии.

Символическое значение беспредельной жадности раскрывается в пословице «Жаден как волк, а труслив как заяц»[14].

Некоторые пословицы характеризуют хищнические способности волка-человека. Мотив крепких когтей характерен для паремиологии, ср. «Волчьи когти — крепки, а кошачьи лапки — цепки»[14].

Хищность тесно связана со спесивостью: «У спесивого волчья шея (не гнется) »[14].

Хищность уступает перед согласием, дружностью, резвостью, быстротой:

«Резвого жеребца и волк не берет»[14];

«Дружный табун волков не боится»[14];

«В согласном стаде и волк не страшен»[14].

Волк в то же время — символ опытности, бывалости, мудрости: «Старые волки не дремлют»[14]; «Старый волк знает толк»[14]. «Старого волка в тенета не загонишь»[14].

Однако волк также может олицетворять глупость, неопытность:

«Не попал волк в западню, увязнет в тенетах»[14];

«Кабы лиса не подоспела, то бы овца волка съела»[14];

«Ловит волк, да ловят и волка»[14];

«Состарился волк – стал игрушкой для собак»[14];

«Одна лиса семь волков проведет»[14];

«Не гонкой волка бьют – уловкой»[14];

Паремии с зоонимом волк отражают культурно-историческое мировоззрение народа. Большая часть признаков, связанных с данным зоонимом, имеет негативную окраску. На основании проанализированных примеров можно выделить следующие характеристики лексемы волк: символ коварства и вероломства, сильный и жестокий противник, символ алчности, жадности, прожорливости, несправедливости, в то же время волк олицетворяет мудрость, опытность, дружбу, согласие, верность (таким же, как ты).

Медведь.

Медведь – самый крупный и сильный хищник, живущий в лесу.

В словаре Ожегова медведь – это «крупное хищное млекопитающее с длинной шерстью и толстыми ногами, а также его мех». Второе, переносное значение – «о неуклюжем, неповоротливом человеке».

С давних пор медведь занимает воображение людей. Медведь часто поднимается на задние лапы. Благодаря чему становится похожим на человека. Недаром его называют хозяином леса: «Хозяин в доме, что Медведь во бору, как хочет – так и ворочет». Характер медведя соответствует его мощи и комплекции. Он является персонажем большого количества сказок, пословиц, поговорок. Медведь – это неоднозначный образ, фигура этого животного часто используется в различных сферах жизнедеятельности.

В традиционном сознании русского человека медведь выступал защитником в области скотоводства. Для оберега скота от проделок домового служила медвежья голова, которую вешали в конюшне. Если же скот все-таки массово умирал, то при сельских работах ее носили с собой. Вывешивание медвежьих конечностей, по мнению человека помогало не только защитить хозяйство, но гарантировало плодовитость скота.

Медведь также олицетворял мужскую силу. Этот зверь очень сильный, а иногда и свирепый, может с корнем вырывать деревья.

Славных богатырей на Руси сравнивали с этим мощным, неустрашимым животным, непомерную силу человека ассоциировали с медвежьей силой.

Много примет и поверий, связанных с медведем, бытовало у восточных славян. Если в пути вам встретился медведь, это было добрым знаком и сулило удачу, хотя и было очень опасно. Для защиты от нападения этого зверя приходилось прикидываться мертвыми. Этот могучий хозяин леса с давних пор олицетворяет Россию. Медведь символизирует силу, мощь, величие, смелость и мужество:

«Богатый силен, что медведь»[14],

«Кого медведь драл, тот и пня боится»[14],

«Медведь неуклюж, да дюж»[14].

«Медведь дуги гнул, да запрягать не во что»[14],

«Медведь по корове съедает, да голоден бывает»[14].

Мысль об опасности медвежьей охоты легла в основу некоторых русских пословиц:

«Медведь не умывается, да люди боятся»[14].

«Не продавай шкуры, не убив медведя»[14].

«Медведя бояться, так ягод не видать»[14].

«Не храбрись, идя на медведя, а храбрись при медведе»[14].

«Шилом медведя не одолеть»[14].

«Хорошо медведя в окно дразнить»[14].

Медведь — неперенный участник святочного, рождественского обряда обхода дворов, ряжения. В XVII веке выступление учёных медведей входили в состав скоморошеских потех; скоморохи играли на дудах, мохнатые артисты исполняли свои номера. Приход медведчиков в село всегда становился праздником. Народ забывал обо всех делах и собирался поглазеть на медвежью потеху. Исходя из этого, сформировался целый пласт пословиц, содержащих зооним медведь, символизирующий несвободу, скоморошество: «И медведя плясать учат»[14], «Медведь лег, и

игра стала»[14], «Медведь пляшет, цыган деньги берет»[14], «И медведя бьют да учат»[14].

Таким образом, медведь в русских пословицах символизирует силу, мощь, мужество, опасность для человека, в то же время защитные силы, которые оберегают человека и его дом, приспособление медведя для индустрии зрелищ дало начало представления о медведе как о несвободном существе.

Курица.

Курица – это самая распространенная и древнейшая домашняя птица. Одомашнивание кур берет начало еще в далекой древности. Известно, что в Древнем Египте разводили кур еще в XIV в. до н.э.

Курица дает человеку мясо, перья, яйца, пух. Вот почему люди всегда относились к ней уважительно, бережно. Люди изготавливали обереги, которые назывались куриными богами. Их вешали около курятника, либо внутри него. Обереги охраняли курятник от злых духов, домовых, кикимор.

Совместная жизнь людей с курами породила множество пословиц, в которых с одной стороны восхваляют курицу, а с другой унижают. В них подмечены как положительные качества птицы, так и отрицательные.

В первую очередь образ курицы отражает положительные характеристики. Эта домашняя птица очень трепетно относится к своему потомству, заботится о своих цыплятах. Что отразилось в пословицах:

«Не та земля дорога, где медведь живет, а та, где курица гребет»[14].

«Курочка по зернышку клюет, да сыта бывает»[14].

«Не там курочка яйцо снесла, где кудахчет»[14].

Курица в представлении человека – хорошая мать, заботливая, Поэтому семейные отношения также представлены в пословицах через образы курицы и цыплят:

«От худой курицы худые яйца»[14].

«Хохлатые куры двором ведутся»[14].

«Детушек воспитать – не курочек пересчитать»[14].

Несмотря на положительную оценку человека этой домашней птицы, мы можем увидеть и отрицательные качества, представленные через этот образ.

Курицей называли бесхарактерного человека, труса, который не сможет совершить храбрый, волевой поступок, а может только защищать свое скудное добро:

«На своем пепелище и курица бьет»[14].

«На своей улочке и курочка храбра»[14].

Также через этот образ показывали болтуна, пустослова, говорящего много и понапрасну:

«Мало мира в том дома, где курица поет, а петух молчит»[14].

«Скажешь курице, а она и всей улице»[14].

«Курица гогочет, а петух молчит»[14].

Образ курицы олицетворял бесхарактерного человека: как мокрая курица. Человека неразборчивого: «слепой курице все пшеница»[14].

Образ курицы является не только характеристикой человека, но и используется для того, чтобы иронично показать нелепую, абсурдную ситуацию, которой не стоит уделять внимание. Поэтому в русском языке существует много паремий, содержащих устойчивое выражение «курица не птица»:

«Курица не птица, баба не человек»[14].

«Курица не птица, прапор не офицер»[14].

«Курица не птица, женщина не человек»[14].

«Курица не птица, а рак не рыба»[14].

Гусь.

Дикий гусь был одомашнен в древности, как и курица. В «Словаре русского языка» С. И. Ожегова мы находим такое толкование слова «гусь»: «родственная утке крупная дикая и домашняя водоплавающая птица с длинной шеей»[61].

«Словарь живого великорусского языка» В. И. Даля дает более лаконичное толкование данного понятия:

1. Известная дворовая и дикая птица;
2. Одно из северных созвездий»[58].

Образ гуся в паремиях получил значение плутоватого, хитрого, пронырливого человека. Он представляется глупым, задиристым, драчливым, чванливым, поэтому нередко гуся сопоставляют с горделивым человеком:

- «Гусь лапчатый»[14].
- «Гусь свинье не товарищ»[14].
- «Что с гуся вода»[14].

Последняя поговорка очень часто является частью многих пословиц, точнее вариантов одной пословицы:

- «Лейся беда, что с гуся вода»[14].
- «Что с гуся вода, небылые слова»[14].

В образе гуся также представляют обидчивого человека:

- «Ровно у гусака: сердце маленькое, а печенка большая»[14].

Эта птица может олицетворять человека хитрого, плутоватого: «И ловок гусь, да мотай на ус»[14].

Эта домашняя птица – важная, степенная, не водит дружбу с тем, кто не ровен ему, общается со своим кругом, важный, высокомерный, часто пренебрегает другими:

- «Гусь козлу не брат»[14].
- «Гусь свинье не товарищ, конный пешему не попутчик»[14].
- «Гусь козлу не товарищ»[14].

Гусь в русских пословицах характеризует человека с отрицательной стороны, что связано с повадками этой птицы, манерой поведения.

Ворона.

Ворон и ворона в биологии – это разные виды птиц, хотя их относят к одному роду – вороновых. В повседневной жизни их часто

воспринимают как самца и самку. Ворон и ворона считаются одними из самых умных птиц.

В народных представлениях ворон и ворона – нечистые и зловещие птицы. В книге «Славянская мифология» В.Я. Петрухина о вороне даны следующие сведения: «Ворон – вещая птица. Он живет сто или триста лет и владеет тайнами: предсказывает смерть, нападение врагов, в былинах дает советы героям, в сказках указывает зарытый клад, в песнях приносит матери весть о гибели сына и т.д. Птицы этого семейства имеют черную окраску и противопоставляются добрым, кротким и святым птицам, в особенности голубю, как зловещие, хищные и нечистые, что находит отражение в представлениях о птичьем облике душ людей, в христианизированных легендах о всемирном потопе и т.д».[39].

«Словарь русского языка» С. И. Ожегова дает следующее толкование слова «ворона»:

«1. Всеядная птица семейства вороновых, серая с черным или черная.

2. Перен. зевака, ротозей (разг.)»[61].

«Словарь живого великорусского языка» В. И. Даля представляет более широкое толкование данного понятия:

«1. Самая большая в Европе птица вороньего рода, весь черный, с отливом.

2. Одно из созвездий.

3. Игра в ворона, коршун: мать прикрывает детей, а ворон хватает их.

4. Нерасторопный вялый человек, разиня, рохля, зевака»[58].

В пословицах отношение людей к этой птицы явно недоброжелательное: вороны могут накаркать несчастье:

«Ворон каркает к несчастью, а ворона – к ненастью»[14],

«Ворон каркал, каркал, да и докаркался»[14],

«Вскорми ворона, и он тебе глаза выклюнет»[14].

Вороны – хищные птицы, которые питаются падалью, ждут жертву, наблюдая за ее гибелью с безопасного расстояния:

«Была бы копна, а ворона сядет»[14],

«Нет обороны – заклюют и вороны»[14].

В русских поговорках отражено переносное значение слова «ворона» - зевака, ротозей: «Ворон считать»[14].

«Прямо ворона летает, да и та на кукуан попадает»[14].

«Метил в ворону, попал в корову»[14].

Данные поговорки возникли из-за рассеянности вороны, которая плохо следит за своей пищей и маленькие птички могут красть прямо из-под ее носа.

Мы можем найти и противоположное значение этого образа. Вороной величали трусливого человека. Такое мнение возникло в результате наблюдений за этой птицей. Ворона – очень осторожная птица, старается держаться подальше от опасности, выжидает, когда ситуация станет безопасной:

«Эта ворона нам не оборона»[14].

«Ворона сове не оборона»[14].

«Пугана ворона и куста боится»[14].

«Сердце соколье, а смелость воронья»[14].

С вороной сравнивают выскочку, человека, стремящегося незаслуженно занять не свое место. Таких поговорок большое количество:

«Где вороне ни летать, а все навоз клевать»[14].

«За море летала, да вороной и вернулась»[14].

Зловещая птица в сознании человека не пример для подражания, чаще всего встречаются ее негативные характеристики. Что нельзя сказать о соколе, который славился своей статью, мужеством. На этом основано противопоставление образов вороны и сокола:

«Плох сокол, что ворона с места сбила»[14].

«Сокол с места, а ворон на место»[14].

«Как ни бодрись ворона, ей до сокола далеко»[14].

Орел.

Орел – птица высокого полета. По народным представлениям, орел – владыка небес и царь птиц. В мифологическом словаре можно найти сведения об этой птице: «Орёл – особо почитаемая, божья птица, царь птиц и владыка небес. Большинство мотивов, связанных с орлом в народной традиции, имеет книжное происхождение. Орла считают старшим и главным среди птиц. В песенных текстах орёл как царь и хозяин устраивает свадьбу птиц. Согласно поверью, все орлы происходят от царей» [39].

«Словарь русского языка» С. И. Ожегова дает следующее толкование слова «орел»:

«1. Крупная сильная хищная птица семейства ястребиных с изогнутым клювом, живущая в гористых или степных местностях.

2. Перен. О гордом, смелом, сильном человеке»[61].

«Словарь живого великорусского языка» В. И. Даля представляет следующее толкование:

«1. Самая большая хищная птица; царь птиц. Представитель силы, зоркости, прозорливости, благородства.

2. Исторический кубок Петра 1.

3. Одно из северных созвездий.

4. Герб Русского государства и другие значения, являющиеся диалектными»[58, с. 321].

Русские пословицы наделяют орла и людей, которых с ним сравнивают, соответственными качествами – бесстрашием, величием, статью и т.д.

Анализ пословиц и поговорок дает возможность увидеть несколько значений зоонима «орел». Например, орлом на Руси называли статного человека, красивого, молодого человека:

«Орлом летает»[14].

«Всем птицам птица орел»[14].

«Орел орла плодит, сова сову родит»[14].

«Орел – царь птиц: Орел мух не ловит»[14].

Орлом называли человека с красивой внешностью: «Молодец, что орел, а ума, что у тетерева»[14]. «Видом орел, а умом тетерев»[14].

Таким образом, в пословицах и поговорках представлено традиционное мнение о повадках птиц. Наблюдение за их поведением позволило наделить человека некоторыми чертами характера пернатых. Что, несомненно, делает его характеристику красочной, образной.

Щука.

Щука – одна из самых крупных рыб многих водоемов и рек России. Её хищный нрав, внушительные размеры определили представление о том, что щука является хозяином воды.

В русском фольклоре представления о щуке как хозяйине водоемов нашли отражение в трансформированной форме. В былине-пародии «Небылица про щуку из Белого озера» говорится об огромной щуке, одной щеки которой достаточно, чтобы накормить огромное количество людей. Мотив щуки, съедающей детей и животных, восходит к обрядам жертвоприношений, приносимых хозяину воды.

Поскольку рыба откладывает много икры, производит большое потомство, она считается символом плодovitости, в том числе и в духовном плане.

Щука также может означать глупость:

«Как щука ни остра, а не возьмет ерша с хвоста»[14].

«Карась с удочки сорвется - щука навернется»[14].

«Не думай, щука, как в бредень влезть: думай, как вылезть»[14].

Одним из важнейших достоинств щуки являются острые зубы. Человек наделяет их магической силой:

«Постится щука, да зубы целы»[14].

«Щука умирает, да зубы оголяет»[14].

«Утопили щуку, да зубы остались»[14].

2.2. «Паремиологический портрет» русского человека

В данном параграфе мы рассмотрим «паремиологический портрет» человека, представленный русскими паремиями с зоонимами. Корпус избранных паремий мы расположили в порядке убывания следующим образом:

- I. Нравственные качества – 124 паремии.
- II. Экзистенция – 95 паремий.
- III. Социальная сфера – 80 паремий.
- IV. Эмоционально–психические состояния – 44 паремии.
- V. Физические характеристики – 30 паремий.
- VI. Внешность – 29 паремий.
- VII. Трудовая деятельность – 27 паремий.
- VIII. Морально-этические представления – 24 паремии.
- IX. Умственные способности – 14 паремий.
- X. Речь – 3 паремии.

В связи с тем, что данная тема недостаточно разработана, а количество материалов и публикаций по теории вопроса незначительно, мы посчитали целесообразным сделать акцент на эмпирическом материале, предприняв его развёрнутый анализ.

Развёрнутая классификация паремиологических единиц, содержащих зоонимы, характеризующая человека на основе анализа каждого параметра:

I. Нравственные качества

Данный раздел представлен следующими составляющими:

1. Осторожность

Сказал бы словечко, да волк недалечко

Не буди спящего пса: пёс спит, а ты мимо.

Живет как заяц на слуху.

Не ступай, собака, на волчий след: оглянется – съест.

К собаке сзади подходи, к лошади – спереди.

2. Жадность

С одного вола две шкуры дерёт.

Хороша рыба на чужом блюде.

Сытый волк смирнее ненасытного человека.

Собака хватает, а сыта не бывает.

На собаку мяса не напасешься.

3. Враждебность

Глядит, как змея из-за пазухи.

Ястребом смотрит.

Как ворон крови ждёт.

Живут, как кошка с собакой.

Он волком глядит.

4. Коварство, лицемерие

Накрылся, что лиса хвостом.

Кобыла с волком тягалась: один хвост да грива осталась.

Постригся кот, посхимился кот, а всё тот же кот.

Играет, как кот с мышкой.

Уснула щука, да зубы не спят.

Не бойся собаки брехливой, а бойся молчаливой.

5. Трусость

Труслив, как заяц.

Оглядывается, что волк на свой хвост.

Вор что заяц: и тени своей боится.

Волка бояться, так и в лес не ходить.

Бояться волков - быть без грибов.

На смелого собака лает, а трусливого рвёт.

6. Высокомерие, гордость

Ужом вьётся, развивается.
Что сало на свинье, то гордость на сердце нарастает.
Накрылся, что лиса хвостом.
Кормят быка, чтоб кожа была гладка.
Целовал ястреб курочку до последнего пёрышка.
И волк зубоскалит, да не смеётся.
И у осы мёд есть.

7. Легкомыслие, беспечность

Быть тебе волком за твою овечью простоту.
Попался, как ворона в суп.
Мёд сладко, а мухе падко.
Кобыла с волком мирилась, да домой не воротилась.
Не клади волку пальца в рот.
Не дразни собаку, так и не укусит.

8. Хитрость, ловкость

Лисой ухаживает, кошкой увивается.
И считанную овцу волк съедает.
Ласковы телятки сосут по две матки.
Прост, как свинья, а лукав, как змея».
Падок соловей на таракана, человек - на льстивые речи.
Старая лиса рыльцем роет, а хвостом след замечает.
Не там курица яйцо снесла, где кудахчет.

9. Любопытство

Заглядывает, как собака в кувшин.

10. Смелость, решительность

У лихого жеребца косяк цел.
Бояться волков - быть без грибов.
Мертвый пес зайца не нагонит.

11. Кротость - Строгость

Он мухи не убьёт.

Будь овцой – волки готовы.

Смирную собаку и кочет бьет.

Как телёнок: кто погладит, того и полижет.

12. Зависть

На хороший цветок и пчелка летит.

Заглядывает, как собака в кувшин.

Обрадовался, что собака блину.

Хороша рыба на чужом блюде.

Собака на сене лежит: сама не ест и скотине не дает.

13. Сварливость

Не поворчав, кошка куска не съест.

14. Упрямство

Вьётся ужом, а топорщится ежом.

Упрямая овца волку корысть.

Как свинья к корыту лезет.

Как бешеная овца головой вертит.

Жжётся, как крапива, а колется, как ёж.

II. Экзистенция

Эта группа представлена следующими категориями:

1. Жизненный опыт

Зайца ноги носят, лису хвост бережёт.

Живой пёс лучше мёртвого пса.

Домашний телёнок лучше заморской коровы.

Сыт конь - богатырь, голодный – сирота.

И пёс перед хлебом смиряется.

Не лошадь везёт, а овёс.

Голод и волка из лесу гонит.

Кабы свинье бычий рог да конское копыто.

Лёг верблюду, так приехали.

Долог у коровы язык, да не велит говорить.

Лев мышей не давит.

И медведя плясать учат.

2. Невезение, удача

Держалась и кобыла за оглобли, да упала.

Ловит волк, да ловят и волка.

Счастье не корова, не выдоишь.

Одним камнем двух собак разогнал.

Он рыбку за рыбкой вытаскивает.

Хотел ехать дале, да кони стали.

Стрелял в воробья, а попал в журавля.

Метил в ворону, а попал в корову..

3. Житейские трудности

Прыгнул на коня, да ножки коротки.

Лёг верблюду, так приехали.

Через силу и конь не ступит.

Как ни вертись собака, а хвост позади.

Взял корову - возьми и подойник.

И у соборных попов не без клопов.

Рыба в реке - не в руке.

С бешеной собаки хоть шерсти клок.

4. Характер жизни

Лошадка быстра, а от хвоста не уйдёт.

Хоть волком вой, да песню пой.

С волками жить, по-волчьи выть.

Живут, как кошка с собакой.

Хоть волком выть.

III. Социальная сфера

Данный раздел представлен следующими составляющими:

1. Социальность

Одна шелудивая овца всё стадо портит.

Два медведя в одной берлоге не уживутся.
Коза на горе выше коровы в поле.
Гусь свинье не товарищ.
Собака собаку знает.
Ворон ворону глаз не выклюнет.
С собакой ляжешь - с блохами встанешь.
С волками жить, по-волчьи выть.
Медведь корове не брат.
Лягушке волком не быть, сколько воды не пить.

2. Положение в обществе

Большая рыба маленькую целиком глотает.
У него в амбаре и мыши перевелись.
На семь деревень одна лошадь.
Семь сёл, один вол, да и тот гол.
Денежки - что голуби: где обживутся, там и поведутся.
Богатый силён, что медведь.
Сыта свинья, а всё жрёт; богат мужик, а всё копит.
У нас этого добра и куры не клюют.
Все бобры добры до своих бобрят.

3. Дети

Яйца курицы не учат.
Ребята, что мокрицы, от сырости разводятся.
От свиньи родится не бобрёнок, такой же поросёнок.
Пчёлки без матки - пропащие детки.
Слепой щенок и тот к матери ползёт.
Ласковы телятки сосут по две матки.
Комар комара нарождает, человек человека.
У рыжей лисы не чернобровые щенята.
Свинья хрю, и поросята хрю.
От лося - лосята, от свиньи - поросята.

IV. Эмоционально-психические состояния

Данный раздел представлен следующими составляющими:

1. Желание, хотение

За двумя зайцами погонишься - ни одного не поймаешь.

Кому надо собаку ударить, тот и палку сыщет.

2. Радость, веселье

Это и курам смех.

Без кота мышам масленица.

Мыши кота погребают.

Кошки грызутся - мышам раздолье.

Люди рады лету, пчела рада цвету.

3. Свобода - Неволя

Воробью по колено, журавлю по лодыгу.

Не привязан медведь – не пляшет.

Кулик до воды охоч, а плавать не умеет.

Лягушке волон не быть, сколько воды ни пить.

И сокол выше солнца не летает.

Охотой пошёл, как коза на верёвочке.

Поклонишься и кошке в ножки.

Силён медведь, да в болоте лежит.

Воля птичке дороже золотой клетки.

Лошадка быстра, а от хвоста не уйдет.

Коза с волком тягалась – рога да копыта остались.

Как ни вертись собака, а хвост позади.

4. Любовь

Полюбится сова лучше ясного сокола.

Любит и кошка мышку.

Коза во дворе, так козёл через тын глядит.

Любит, как собака палку.

Любит, как кот сало.

Ты, голубка, не сдавайся, правым крылышком отбивайся.

5. Печаль

Моль одежду ест, а печаль сердце.

Опустил крылья. Ходит мокрой курицей.

6. Обида

Надулся, как индюк.

Надулся, как мышь на крупу.

7. Ярость

Мечется, как бешеная кошка.

V. Физические характеристики

Данный раздел представлен следующими составляющими:

1. Возраст

Старого пса к цепи не приучишь.

Старее поповой кобылы.

Стар кот, а масло любит.

У старого козла большие рога.

Старого воробья на мякине не обманешь.

Стар пёс, да верно служит.

Старый волк знает толк.

И стар, да петух, и молод, да протух.

Старый ворон не каркнет даром, либо было что, либо будет что.

2. Здоровье

Засохнет, как на собаке.

Здоров, как бык, как боров.

И собака знает, что травой лечатся.

Волк и медведь не умываючись здоровы живут.

3. Голод - Сытость

Голодный француз и вороне рад.

Голоден, как волк.

Голодный волк, да зубами щёлк.

Как медведь, лапы сосать не станешь.

Всякая птица своим клювом сыта.

Волк рыщет, хлеба ищет.

Голод и волка из лесу гонит.

Сыт конь - богатырь, голодный - сирота.

4. Смех

Курам на смех.

VI. Внешность

Данный раздел представлен следующими составляющими:

1. Внешность - Сущность

Наряди свинью в серьги, а она в навоз.

Видна сова по полёту.

Без осанки конь - корова.

Кто волком родился, тому лисой не бывать.

Осла знать по ушам, медведя по когтям, а дурака по речам.

Видом орёл, а умом тетерев.

Чёрная корова, да белое молочко.

Из костлявой рыбки уха сладка.

Не всё, что серо, волк. И космато, да не медведь.

Видом сокол, а голосом ворона.

2. Вид

Не живёт сорока без белого бока.

Чёрного кота не вымоешь до бела.

По шерсти собачке кличка дана.

3. Взростление

Молода лошадь, да норов стар.

Молодой журавль высоко взлетел, да низко сел.

4. Походка

Знать сокола по полёту, а доброго молодца по походке.

VII. Трудовая деятельность

Данный раздел представлен следующими составляющими:

1. Работа

Муравей не велик, а горы копает.
Пчела трудится - для Бога свеча пригодится.
Кнуты вьет, да собак бьет.
В работе заяц, а в еде жидовин.
Два брата на медведя, а два свата на кисель.
Ретивая лошадка недолго живёт.
Работы столько, что куры не клюют.
Как жук в навозе копается.
У кобылки семеро жеребят, а хомут свой.
Поп да петух и не евши поют.

2. Умения и навыки

Курица по зёрнышку клюёт, да сыта живёт.
Корову на двое разрубили: зад доили, а перед во щах варили.
Из печёного яйца живого цыплёнка высидит.
И медведь костоправ, да самоучка.
Собаку съел, только хвостом подавился.
Старая кобыла борозды не портит.
Красна птица перьем, а человек уменьем.
Старый конь борозды не портит.
Старый волк знает толк.

3. Безделье, лень

Лошадка с ленцой хозяина бережет
Конь с запинкой, да мужик с заминкой не надорвутся.
Дело не медведь, в лес не уйдет.
Словом и комара не убьешь.

VIII. Морально-этические представления

Данный раздел представлен следующими составляющими:

1. Хвастовство

Сам поёт соловьём, не зная о чём.

Всякая лисица свой хвост хвалит.

От ворон отстал, а к павам не пристал.

Кочет яичко снёс, а ворона раскудахталась.

Не убив медведя, кожу продают.

Из мухи делают слона.

Ворона в павлиньих перьях.

Из комара делают слона.

2. Клевета

Змею обойдёшь, а от клеветы не уйдёшь.

Собака лает, ветер носит.

3. Признательность

И собака помнит, кто её кормит.

И у курицы сердце есть.

И пёс перед хлебом смиряется.

4. Неблагодарность

Сколько змею ни держать, а беды от неё ждать.

За обедом соловей, а после обеда воробей.

С козла ни шерсти, ни молока.

Отогрел змею за пазухой.

Для того свинья иным голосом запела, что чужого хлеба поела.

Ближняя собака скорее укусит.

5. Гостеприимство

Не зови обезьяну к орехам.

6. Воровство

Кошка лазит и в окошко.

Корову купил, а цену забыл.

Вор что заяц: и тени боится.

IX. Умственные способности.

Данный раздел представлен следующей категорией:

1. Мудрость - Глупость

Бешена собака и хозяина кусает.

Сыта овца кричит, голодна овца кричит.

Глуп, как осёл, как индейский петух.

У мужика кафтан сер, да ум у него не волк съел.

Умница, как попова курица.

Лося бьют в осень, а дурака завсегда.

Умница - как попова курица.

Слепой курице всё пшеница.

Глуп, как индейский петух.

Х. Речь

Данный раздел представлен следующей категорией:

1. Болтливость, пустословие

Шумят, как воробьи на дождь.

От свиньи визгу много, а шерсти нет.

Слово не воробей: вылетит, так не поймаешь.

Опираясь на результаты приведённой выше классификации, мы попытаемся отобразить своеобразие русского национального характера в виде таблицы, выделяя наиболее репрезентативные качества каждого из разделов.

Наименование раздела	Доминирующий компонент
I. Нравственные качества	Осторожность. Жадность. Коварство
II. Экзистенция	Жизненный опыт
III. Социальная сфера	Социальность
VI. Эмоционально-психические состояния	Свобода – Неволя
V. Физические характеристики	Возраст. Голод – Сытость

VI. Внешность	Внешность – Сущность
VII. Трудовая деятельность	Работа. Умения и навыки
VII. Морально-этические представления	Хвастовство
IX. Умственные способности	Нет
X. Речь	Нет

Выводы:

Во второй главе на основе эмпирического материала мы представили классификацию паремиологических единиц, содержащих зоонимы. Была предпринята попытка описания лексических доминант разделов на основе развернутой классификации. Из произведенного исследования можно сделать вывод о том, что доминантами русского национального характера являются: осторожность, жадность, коварство, лицемерие, свобода, возраст, голод, работа, хвастовство. Однако данные выводы не могут являться исчерпывающими, поскольку исследование проводилось с использованием паремий, содержащих только зоонимы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Зоонимы играют важную роль в корпусе паремиологической лексики.

В первой главе, в параграфе 1.1 мы рассмотрели историю изучения зоонимов и пришли к выводу, что изучению вопроса о возникновении зоонимов посвящено небольшое количество работ. В основном это работы, в которых отражено сравнительно-сопоставительное изучение фразеологизмов и паремий, содержащих компонент-зооним, в нескольких языках.

В параграфе 1.2. мы обратились к словообразовательным типам зоонимов. Мы выяснили, что зоонимы безотносительно к полу называются существительными мужского (крот) или женского (лиса) рода. А для наименования детенышей в русском языке употребляется суффиксы **-онок (-енок)** – ед.ч., **-ат (-ят)** – мн.ч.: утка – **утёнок**, утята; собака – **щенок**, щеня, щенята. Названия же с суффиксом **-ја-** относятся к разговорно-бытовой речи. При помощи формообразующих суффиксов от зоонимов образуется большое количество слов с разнообразными оценочными значениями. Уменьшительно-ласкательные: **уточка, собачка, ярочка.**

В параграфе 1.3. мы охарактеризовали зоонимы по частеречной принадлежности и выяснили, что самым продуктивным оказался класс существительных, менее частотны оказались притяжательные прилагательные. В ходе анализа выявлен лишь один случай употребления глагола, производного от существительного с компонентом-зоонимом.

Нами было проанализировано 63 единицы зоонимов в 2876 употреблениях.

Для зоонимов мы составили свою классификацию с учетом данных смежных наук. Здесь мы также представили только наиболее часто употребляемые зоонимы. Перед нами стояла задача выявить доминирующую группу и доминирующую единицу. Анализ материала картотеки дал нам следующий результат: доминирующая группа – **Домашние животные.** Доминирующая единица **собака** – 256

употреблений. Древние люди, примерно 40 тысяч лет тому назад, начали воспринимать животных как друга, как человеческое существо. Ведь недаром говорят, что собака – друг человека. На втором месте по количеству употреблений группа «**Дикие животные**». Доминирующая единица – волк – 213 употреблений. В пословицах в первую очередь отмечается хищная природа волка, стадный инстинкт.

Во второй главе мы рассмотрели зоонимы в паремиях с точки зрения репрезентации символических представлений в образах животных. Например, мы рассмотрели зооним кошка. Мы проанализировали пословицы и выделили следующие характеристики этого животного: ловкость и проворность; очень живучее существо, неимущее животное; ленива; имеет острые когти, существо, обладающее мистическими способностями.

Паремии с зоонимом волк отражают культурно-историческое мировоззрение народа. Большая часть признаков, связанных с данным зоонимом, имеет негативную окраску. На основании проанализированных примеров можно выделить следующие характеристики лексемы волк: символ коварства и вероломства, сильный и жестокий противник, символ алчности, жадности, прожорливости, несправедливости, в то же время волк олицетворяет мудрость, опытность, дружбу, согласие, верность (таким же, как ты).

Обращает на себя внимание наличие значительного количества паремий с зоонимами, характеризующих человека. На основе эмпирического материала мы предложили развернутую классификацию паремиологических единиц содержащих зоонимы, характеризующую русский национальный характер. В результате проведенного исследования мы видим, что доминирующие черты русского национального характера представлены такими категориями, как: нравственные качества (165 единиц), экзистенция, социальная сфера, эмоционально-психические состояния, физические и т.д.

Пословицы и поговорки образуют огромный пласт языка, изучение которого необходимо для ознакомления с внутренней жизнью народа.

В паремиях мы можем найти выработанную жизненным опытом практическую философию, которая передается одним поколением другому из уст в уста. В них – характер, обычаи, мировоззрение народа, сила языка его.

В современной жизни, полной противоречий, всегда найдется место для объективной мысли далёкого прошлого. В каждую эпоху рождаются свои пословицы. Одни исчезают сразу, другие шлифуются и занимают свою нишу в языке надолго.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Лингвистическая литература

1. Автономов, А.А. Мысль и язык [Текст] / А.А. Автономов. – М.: Искусство, 1976. – 274с.
2. Арутюнова, Н.Д. Языковая метафора (синтаксис и лексика) [Текст] / Н.Д. Арутюнова // Лингвистика и поэтика. – М.: Наука, 1979. – с. 147-173
3. Бобунова, М.А. Фольклорная лексикография: становление, теоретические основания, практические результаты и перспективы [Текст] : дис.... д-ра. фил. наук: 10.02.01: Бобунова Мария Александровна. – Курск, 2004. – 444с.
4. Бельчиков, Ю.А. Язык: система и функционирование [Текст] / Ю.А. Бельчиков // сборник научных трудов. – М.: Наука, 1988. – С. 30 – 35.
5. Бичер Омер Русские пословицы и поговорки с компонентом-зоонимом (на фоне турецкого языка): диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.01 / Бичер Омер ;[Место защиты: Смоленский государственный университет].- Смоленск, 2016.- 158 с.
6. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1997. – 416с.
7. Виноградов В.В. Основные типы лексических знаний слова. // Вопросы языкознания. – 1953. - №5.
8. Виноградова, Т.Ю. Язык как средство идентификации личности. [Текст] / Т.Ю. Виноградова// Языковая семантика и образ мира. Международная научная конференция, посвященная 200 – летию университета, 7 – 10 октября 1997 года. Т.1. – Казань, 1997. – С.107 -108.
9. Воробьев В.В. Лингвокультурологическая парадигма личности. – М.: 1996.
10. Вышеславцев Б.П. Русский национальный характер. // Вопросы философии. – 1995. №6.

11. Глухих Л.А. Словарь-справочник: этимологические тайны русской орфографии. – Оренбург: Оренбургское книжное издательство, - 2001, 400с.
12. Гумбольдт В. Язык и философия культуры. М.: Прогресс, 1985.
13. Гусев В.Е. Эстетика фольклора. – Л., 1967.
14. Даль В.И. Пословицы русского народа. – М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2001. – 752с.
15. Дамянова Х.Д. О символике волка в русской и болгарской фразеологии и паремиологии // В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии: сб. ст. по матер. XIX междунар. науч.-практ. конф. Часть I. – Новосибирск: СибАК, 2013.
16. Ермолаева М.В. // Вестник Южно – Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. № 22 (239), 2011
17. Занглигер В.Ф. Даль у истоков русской паремиологии. // Русский язык в научном освещении. – 2003. – №2. – с. 118.
18. Иванова Е.В. Пословичные картины мира. – СПб: СПбГУ, 2002.
19. Климанкина Ю.Е. Работа с пословицами при изучении орфографии и пунктуации. // Русский язык в школе. 2002. - №2. – с.37.
20. Климас И.С. Фольклорная лексикология: своеобразие объекта, состав единиц, специфика лексикологических категорий [Текст] : дис.... д-ра. фил. наук: 10.02.01 / Климас Ирина Сергеевна. – Курск, 2005. - 408с
21. Ковшова М.Л. Культурно-национальная специфика фразеологических единиц (когнитивные аспекты): дисс... канд. фил. наук 10.02.19 – Общее языкознание, социолингвистика, психолингвистика. — Московский государственный университет. — Москва, 1996. — 244 с.
22. Копчева, В.В. Соотношение искусственной и естественной номинации (на материале названий растений) [Текст] : дис.... канд. фил. наук 10.02.01:/ Копчева Валентина Васильевна – Томск, 1985. - 255с.
23. Королёв, К.М. Энциклопедия символов, знаков, эмблем [Текст] / К.М. Королёв. – СПб: Мидгард, 2005. – 504 с.

24. Лебедева И.Ю. Семантическая структура лексических групп обозначений животных в современном русском языке. - Минск: Издательство Белорус, гос. ун-та, 1985. - 251 с.
25. Летова А.М. Семантические особенности фитонимов в русском фольклоре [Текст] : дис.... канд. фил. наук 10.02.01:/ Летова Анна Михайловна – Москва, 2012. – 176 с.
26. Литвин Ф.А. Многозначность слова в языке и речи / Ф. А. Литвин – КомКнига, 2005 г.
27. Малафеева Е.Р. Семантическая структура фразеологизмов с компонентом «птица» в современном русском языке. //Фразеологическое значение в языке и речи: Межвуз. сборник научных трудов. - Челябинск, 1988.-с.95 - 102.
28. Малафеева Е.Р. Семантические свойства связи и отношения фразеологизмов с компонентом-зоонимом. // Системные связи и отношения фразеологизмов. - Свердловск: СГПУ, 1989. - с. 68 - 84.
29. Малафеева Е.Р. Фразеологизмы с компонентом «собака» в современном русском языке. ЧГПУ - Челябинск, 1986. - Деп. в ИНИОН РАН СССР 11.03.86., № 24466. - с. 33.
30. Мартынова А.Н., Митрофанова В.В. Пословицы. Поговорки. Загадки. – М.: «Современник», 1986.
31. Меркулова, В.А. Очерки по русской народной номенклатуре растений (травы, грибы, ягоды) [Текст] / В.А. Меркулова. – М. : Наука, 1967. – 258с.
32. Мирский Э. Национальная идеология и язык. // Высшее образование в России. – 1999. - №3. с. 105-108.
33. Мокиенко В.М. В глубь поговорки. – СПб: Паритет, 1999
34. Московский А.М. Изобразительные средства пословиц и поговорок. // Русская речь. – 1997. - №4.
35. Мусаева, О.И. Флористическая метафора как фрагмент национальной картины мира (на материале русского и испанского языков) [Текст] :

- дис.... канд. фил. наук 10.02.19: утв / Мусаева Ольга Игоревна. – Воронеж, 2005. – 204с.
36. Николаев А.А. Изучение пословиц и поговорок (V – VII кл.) // уроки литературы. – 2001. - №5.
37. Новая философская энциклопедия: В 4 т. / Ин-т философии РАН, Нац. общ.-научн. фонд; Научно-ред. совет: предс. В.С. Стёпин и др. - М.: Мысль, 2001. - Т. 3. - с. 692.
38. Пермяков Г.Л. Паремиологические исследования. – М., 1984.
39. Петрухин В.Я. Славянская мифология //Под ред. В.Я. Петрухина, Т.А. Агапкиной и др. - М.,1995. - С 116.
40. Потебня А.А. Мысль и язык. –М.: Искусство, 1976.
41. Ратушная Е.Р. Семантическая структура качественно-обстоятельственных фразеологизмов с компонентом-зоонимом в современном русском языке и механизм её формирования. // Вестник ЧГПУ. Серия 3. Филология. - 1997. - № 2. - с. 78 - 90.
42. Решетнева У.Н. Флора и фауна в пословицах народов Востока. // Вторые Лазаревские чтения. - Челябинск, 2003. - с.224 -226.
43. Сетаров, Р.Д. Национальная специфика образной номинации (на материале названий растений) [Текст] / Р.Д. Сетаров. – Елец: изд-во ЕГУ им. И.А. Бунина, 2002. – 125с.
44. Созинова Э.М. Пословицы с названиями животных в башкирском, русском и английском языках. // Вторые Лазаревские чтения. - Челябинск, 2003. - с. 228 -230.
45. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. – М., 1986.
46. Фелицына В.П., Прохоров Ю.Е. Русские пословицы, поговорки и крылатые выражения. – М.: «Русский язык», 1979, 240 с.
47. Фоли Д. Энциклопедия знаков и символов. – М.: Вече, АСТ, 1996. – 432 с.

48. Ханджани Л., Паям Б. Образ медведя в русской и персидской культуре и литературе [Текст] // Филологические науки в России и за рубежом: материалы IV Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, декабрь 2016 г.). — СПб.: Свое издательство, 2016. — С. 3-7. — URL <https://moluch.ru/conf/phil/archive/233/11600/> (дата обращения: 15.04.2018).
49. Ценности и символы национального самосознания в условиях изменяющегося общества. — М.: РАН, Институт этимологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая, 1994. — 236 с.
50. Чепкова Т.П. Фразеологизмы, восходящие к образам животного мира. // Русский язык в школе. - 1990. - № 6. - с. 56 - 59.
51. Чжэн Инкуй. Названия животных в русском языке: опыт системного анализа. М.: Лазурь, 2002. 504 с
52. Чистякова А. Пословица не зря молвится. — М.: Крон-Пресс, 1998.
53. Шмелёв, Д.Н. Проблемы сематического анализа лексики (на материале русского языка) [Текст] / Д.Н. Шмелёв. — М.: Наука, 1973. — 276с.
54. Шувалова С.А. «Своё» и «чужое» в русских пословицах поговорках. // Русская речь. - 1998. - № 5. - с. 103 - 112.
55. Этническое сознание и самосознание: Материалы конференции (Москва, 13-15 декабря 1995 года). / Редкол.; отв. ред. В.П. Нерознак. — М., 1995. — 132 с.
56. Янин А.В. Фразеология с названиями животных в русском французском языках. // Фразеология в аспекте науки, культуры образования. - Челябинск, ЧГПУ, 1998. - с. 115-118.
57. Яранцев В.И. Русская фразеология. Словарь-справочник: Ок. 15000 фразеологизмов. — М.: Русский язык, 1997. — 845 с.

Словари

58. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4-х т. — М.: Рус. яз., 1998.

59. Из истории русских слов: Словарь-пособие. – М.: Школа-Пресс. – 1993, 224с.
60. Коновалова, Н.И. Словарь народных названий растений Урала [Текст] / Н.И. Коновалова. – Екатеринбург: Уральский госпедуниверситет, 2000. – 214с.
61. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений / Российская АН; Российский фонд культуры; – 3-е изд., стереотип. – М.: АЗЪ, 1995. – 928 с.
62. Саахова, Л.Г.; Хасанова, Д.М.; Морковин, В.В. Тематический словарь русского языка / Под.ред. В.В. Морковина. – М.: Рус.яз., 2000. – 560с.
63. Славянская мифология: Энцикл. словарь. – М.: Эллис Лак, 1995. – 414 с.
64. Словарь русского языка в 4-х томах (МАС) /Ред. кол.: С.Г. Бархударов, ... А.П. Евгеньева и др. – М.: АН СССР, Ин-т Языкознания, Госуд. изд-во иностр. и нац. словарей, 1957-1961.
65. Тресиддер, Д. Словарь символов [Текст] / Д. Тресиддер. – М.: ФАИР – ПРЕСС, 2001. – 305с.
66. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. / Пер. с нем. И доп. О.Н. Трубачёва. – М., 1964 – 1973. – Т. 1-4.
67. Шанский Н.М. Краткий этимологический словарь русского языка. Пособие для учителя. Изд. 2-е, испр. и доп. Под ред. Чл.-кор. АН СССР С.Г. Бархударова. – М.: «Просвещение», 1971. – 542с.